

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS
LE SAMEDI 19 DÉCEMBRE 1998 - VOL. 11, No 06 - 24 pages - 46000 copies

255853-1
Thérèse Quirion
PLANIFICATION DE LA RETRAITE
2 2 7 - 8 6 3 1

- en épargne collective ;
- en planification financière ;
- en gestion hypothécaire ;
- en planification de la retraite.

Adm. A. Pl. Fin.
conseillère principale

IG Groupe Investors

255854-1
Yvan Veilleux
PLANIFICATION DE LA RETRAITE
4 2 6 - 3 2 1 8

- en épargne collective ;
- en gestion financière ;
- en gestion hypothécaire ;
- en planification de la retraite.

Représentant

IG Groupe Investors

Genesys transforme des coquilles vides



EN MOTORISÉS DE LUXE



LOTUS
RESTAURANT

SPECIALITÉS THAÏLANDAISES, VIETNAMIENNES ET CAMBODGIENNES

OUVERT LE 1^{er} DE L'AN À PARTIR DE 17H

Apportez votre vin!

11060, 1^{re} Avenue Est, Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 5S3

(418) 228.4094

*Souper anniversaire gratuit
d'une valeur de \$16⁹⁵
Informez-vous!*



256090-1



**5 CENTRES
VISION BÉGIN**
de la BEAUCE

Sainte-Marie 386-2929	Saint-Joseph 397-6344	Beauceville 774-6897
Saint-Georges 227-4800	La Guadeloupe 459-6060	

VERRES DE CONTACT DOUBLE FOYER, JETABLES DISPONIBLES.

LUNETTES À PARTIR DE

98\$



C'EST L'ÉVÉNEMENT «JOYEUX TAUX DES FÊTES».

Y A DE QUOI RESTER BOUCHE BÉE.



CAVALIER 222

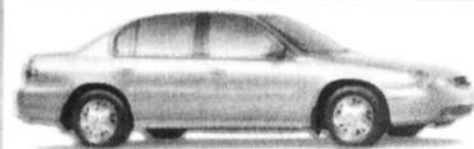
et 4 portes

188^s/mois*
location 36 mois
ou 14 898 \$ à l'achat**

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.

- Moteur 2.2 litres 2 200 L4 de 115 chevaux
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Système antivol PASSLock

Comptant	Mensualité
0 ^s	248 ^s
1 189 ^s	218 ^s
2 174 ^s	188 ^s



MALIBU

228^s/mois*
location 36 mois
ou 19 498 \$ à l'achat**

L'intermédiaire de qualité qui vous en donne encore plus, au meilleur prix.

- Moteur Twin Cam, 2,4 litres de 150 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

Comptant	Mensualité
0 ^s	308 ^s
1 414 ^s	268 ^s
2 747 ^s	228 ^s



BLAZER

2 portes
Édition spéciale

298^s/mois*
location 36 mois
ou 29 998 \$ à l'achat**

Fort de ces caractéristiques, le Blazer est prévu pour faire face aux imprévus.

- Intérieur «Édition spéciale»
- Moteur Vortec V6, 4 300 de 190 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur Sacs gonflables côtés conducteur et passager types latéraux et frontaux (nouvelle génération)
- Pont arrière autobloquant

Comptant	Mensualité
0 ^s	388 ^s
1 220 ^s	348 ^s
2 885 ^s	298 ^s

VENTURE

LA MAXI MINI VAN

248^s/mois*
location 36 mois
ou 23 348 \$ à l'achat**

Un maximum de flexibilité, pour un maximum de liberté.

- Moteur V6, 3,3 litres de 185 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à quatre rapports
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager types latéraux et frontaux (nouvelle génération)



Comptant	Mensualité
0 ^s	358 ^s
1 580 ^s	318 ^s
3 946 ^s	248 ^s

ALERO

258^s/mois*
location 36 mois
ou 20 298 \$ à l'achat**

Laisser l'ordinaire derrière avec la nouvelle Alero de Oldsmobile.

- Moteur L4 Twin Cam de 2,4 litres de 150 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec traction asservie
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Freins à disque aux 4 roues



Comptant	Mensualité
0 ^s	348 ^s
1 482 ^s	308 ^s
3 113 ^s	258 ^s

ALERO

298^s/mois*
location 36 mois
ou 25 698 \$ à l'achat**

L'intermédiaire qui allie raffinement, maniabilité performances fougueses.

- Moteur V6 Série II à injection séquentielle de 195 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec summultipliée
- Direction Magnesteer II
- Freins antiblocage aux 4 roues



Comptant	Mensualité
0 ^s	408 ^s
1 807 ^s	358 ^s
3 764 ^s	298 ^s



Taux de financement de 1,9% disponible sur certains modèles 1998

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit: Offres réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement, initial ou échange équivalent (voir boîtes de mensualités.)

Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ***Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois ou 3,9% de 49 à 60 mois. Exemple de financement 15 000 \$ incluant transport, préparation et taxes: 48 versements de 324, 77\$, coûts en intérêts de 588,97\$, coût total 15 588,96\$. *Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. **Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gm.canada.com



Sébastien Giguère
directeur des ventes



Mario Arnold
Champagne représentant



Langis Drouin
représentant



Stéphane Gilbert
représentant



André Pépin
représentant



Marc Cloutier
directeur commercial

NATIONAL

ST-GEORGES - BEAUCE



Beaucoup plus que des voitures!

585 - 90e Rue, St-Georges • 228-8838

Sans frais 1 800 949-8838

256212

Genesys lance son premier motorisé de luxe

Par **ANDRÉ BOUTIN**

C'est en grandes pompes que l'entreprise Motorisés Genesys a présenté, mercredi matin, son tout premier véhicule motorisé de luxe, un bijou de technologie et de produits haut de gamme évalué à 1 M\$.

Motorisés Genesys, situé dans le parc industriel de Saint-Isidore, est la seule entreprise de tout l'est du Canada spécialisée dans la conversion d'autobus en résidence motorisée de luxe. Selon Mme Elaine Pomerleau, designer professionnelle et principale actionnaire de l'entreprise, il aura fallu trois années pour réaliser ce rêve, à partir de la première idée jusqu'à la pose de la dernière pièce de ce premier motorisé.

Investissements de 1 M\$

Pour démarrer ses activités, Motorisés Genesys a nécessité des investissements de l'ordre de 1,2 M\$. De plus, l'entreprise va investir 300 000 \$ supplémentaires pour promouvoir ses produits, principalement auprès de la clientèle américaine.

D'ailleurs, on a profité de l'occasion pour signer un protocole d'entente avec la compagnie floridienne Flagship R.V.'s qui s'est engagée à faire l'acquisition de quatre véhicules produits à Saint-Isidore.

De A à Z

Selon M. Laurent Morin, directeur général et co-associé, la réalisation de ce premier véhicule a nécessité plus de 5 000 heures de travail de la part de son équipe de 15 employés.

«Comme il n'y a personne d'autre dans l'est du Canada à faire ce type de motorisé, nous avons dû tout apprendre de A à Z. C'était toujours du nouveau, on innovait partout», a-t-il précisé.

L'entreprise s'est donc appuyée sur l'expertise de ses employés, de ses nombreux fournisseurs et de propriétaires de motorisés pour enfin faire naître son premier rejeton.

Selon Mme Pomerleau et M. Morin, le chiffre d'affaires de l'entreprise devrait atteindre de 4 à 5 M\$ l'an prochain, ce qui pourrait permettre d'accroître le nombre d'employés jusqu'à trente. De plus, on estime que les activités de Motorisés Genesys permettront également la création de 40 emplois indirects.



Pour la traditionnelle coupe du ruban on aperçoit dans l'ordre: M. Hervé Pomerleau, du Groupe Pomerleau, M. Laurent Morin et Mme Elaine Pomerleau de Motorisés Genesys, le député fédéral Claude Drouin, le maire de Saint-Isidore M. Gaston Gourde et le président de Prévost Car M. Georges Bourelle.

D'une coquille vide à un palace sur roues

Par **ANDRÉ BOUTIN**

C'est à partir d'une coquille d'autobus vide fabriquée chez Prévost Car à Sainte-Claire que les artisans de Motorisés Genesys fabriquent de véritables palais roulants.

«Tous les matériaux et les composantes du motorisé sont de la plus haute qualité», indique le directeur général M. Laurent Morin. Une visite à l'intérieur du véhicule suffit pour s'en convaincre.

L'espace habitable à l'intérieur du motorisé correspond à peu près à un logement de 4 pièces et demie avec salon, coin repas, chambre à coucher et salle de bain.

Partout, on sent le souci du détail et du sens pratique. La décoration regorge de matériaux nobles comme le cuir, les tissus coûteux, les essences de bois rare. La salle de bain comprend une douche et la cuisine est équipée d'appareils ménagers de luxe. Malgré qu'on se retrouve dans un autobus de 45 pieds, on ne s'y sent pas à l'étroit.

Le motorisé est doté d'un système électrique de 110 volts et d'une génératrice auxiliaire.

Bien qu'il en coûte 1 M\$ pour rouler en motorisé de luxe, il existe de nombreux acheteurs pour ce type de véhicule, principalement aux États-Unis. D'ailleurs, Prévost Car vend cha-



Le coin dinette est agrémenté d'un magnifique vaisselier.

que année 400 «coquilles vides» destinées à cet usage, ce qui en fait le leader incontesté dans ce domaine en Amérique du Nord.

Le président de Prévost Car, M. Georges Bourelle, a d'ailleurs promis d'aider Motorisés Genesys à conquérir sa part dans le marché du motorisé de luxe.

Brazeau appuie Alexis!

Par **JACQUES LÉGARE**

Michel Brazeau, c'est l'homme derrière la venue à Québec de Garth Brooks, Céline Dion, Elton John et des Rolling Stone. Désormais, il sera aussi derrière la carrière d'Alexis Roy. Même s'il est conscient que le conteur beauceron ne présente pas le même potentiel de vente que ces grandes vedettes, «on va travailler de la même façon qu'on travaille avec Céline Dion», promet le producteur.

Alexis Roy, qui se produit aujourd'hui (le 19 décembre 20h) au théâtre Place de l'église, tenait une conférence de presse mercredi dernier au centre culturel de Saint-Georges. Il était notamment en compagnie de M. Brazeau et du violoniste Monsieur Pointu, qui s'est joint au groupe en octobre dernier.

Long terme

M. Brazeau envisage une collaboration à long terme avec Alexis Roy et son agent Dany Poulin. Non seulement contribue-t-il à la production de son spectacle, mais il veut aussi aider à «le positionner comme un artiste d'envergure au Québec et en Europe». À Québec, c'est bien parti avec une supplémentaire au Grand Théâtre le 14 avril. On a aussi commencé à explorer le marché de Montréal, où le spectacle sera produit le 13 février (à la salle du Jésus). Quant à l'Europe, Alexis participera à un congrès de diffuseurs d'artistes en France, en mars prochain. Pour l'été, on souhaite pouvoir rester au même théâtre d'été, pour donner un peu de répit à l'équipe.

Commanditaire beauceron

Son spectacle *À minuit tapant*, qui



Pointu, Alexis et Mario Boutin ont montré leur savoir-faire.

réunit quatre contes traditionnels où le diable vient tourmenter des braves gens, a le potentiel pour «tourner» deux ou trois ans, croit-on. Le fait qu'il s'adresse à l'ensemble de la francophonie mondiale en augmenterait notamment la longévité. On est à la recherche d'un commanditaire majeur pour cette tournée, de préférence beauceron, afin de conserver l'identité beauceronne du spectacle. En plus d'Alexis, son guitariste Mario Boutin et son batteur (et agent) Dany Poulin sont aussi beaucerons. Seul Monsieur Pointu (Paul Cormier) est de l'extérieur. Si l'arrivée du commanditaire «faciliterait les choses», M. Brazeau est cependant catégorique: la tournée n'est «absolument pas» conditionnelle au succès de cette démarche.

Délire

M. Brazeau semble emballé par le spectacle d'Alexis le Conteur. «C'était le délire dans la salle à Québec. Ça fait longtemps que je n'ai pas entendu autant de commentaires positifs», dit-il. Le seul «gros obstacle» qu'il constate,



Michel Brazeau.

c'est la difficulté de décrire un spectacle aussi unique, qui vogue entre l'humour, le folklore, le conte, le théâtre et l'expression corporelle.

Aide juridique acceptée

DENIS ROY, DEC, LLB
 avocat & procureur
 • DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
 • MATRIMONIAL ET SOCIAL
 608, 9^e avenue De Lory
 Beauveville-Est (Beauce) G0S 1A0
 Téléphone: (418) 774-2233
 Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

Centre de Services
CAROLE POULIN
 233, 102^e rue St-Charles
 Beauveville Ouest
 774-6102

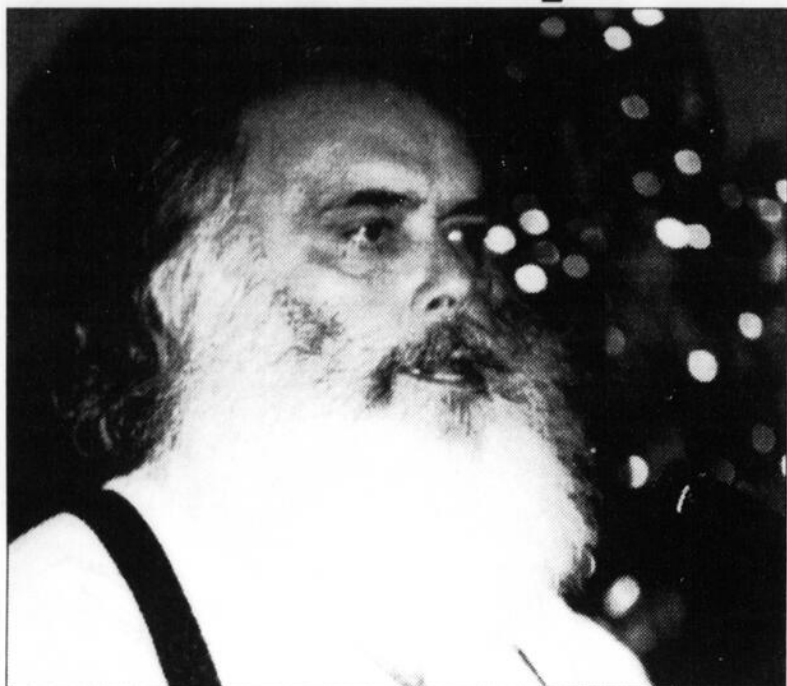
25 ANS
 D'EXPERIENCE

Pourquoi se compliquer la vie... Profitez des services de paie de la construction pour environ 15\$ par semaine.

AUTRES SERVICES:

- Comptabilité avec états financiers mensuels
- Rapports d'impôts de particuliers
- Démarrage d'entreprise

Communiquer ses rêves: tout est là!



Pierre Faucher croit en la Beauce comme région touristique.

Par **JACQUES LÉGARE**



Qu'il s'agisse de convaincre un partenaire d'affaires ou d'attirer un touriste en Beauce, c'est en sachant communiquer ses désirs et ses rêves qu'on a des chances d'y arriver.

C'est ce qu'on peut retenir de la conférence de M. Pierre Faucher, lors du dîner du 9 décembre de la chambre de commerce de Saint-Georges. Il y a beaucoup insisté sur l'importance de savoir communiquer ses désirs.

En uniforme

Dès son jeune âge, le propriétaire de la Cabane à Pierre a appris à frapper l'imaginaire des gens pour les convaincre. Quand il a dû vendre des billets pour faire partie d'une équipe de baseball, il a emprunté un uniforme

de baseball pour passer aux portes. En l'apercevant costumé, les gens le voyaient déjà sur le terrain... et il a été le meilleur vendeur!

Bien que ses origines soient beauceronnes, M. Faucher a été élevé dans la région de Montréal, où il a étudié en communications. C'est à Rigaud, il y a vingt ans, qu'il achète sa première cabane à sucre. Aujourd'hui, de 30 000 à 50 000 personnes y viennent chaque année.

Il y a neuf ans, il a aussi lancé un restaurant en France. On y vend des mets québécois bien sûr, «mais surtout la joie de vivre du pays et le rêve de venir nous voir».

Il y a cinq ans, l'entrepreneur a lancé sa Cabane à Pierre à Frampton. «C'est le nid des Faucher. C'est là que je venais en vacances quand j'étais jeune», se souvient-il.

La Beauce

Plusieurs ne comprenaient pas qu'il n'ait pas choisi un endroit plus près du flot de touristes de Québec. Mais «c'est pas seulement la business qui compte dans la vie», affirme M. Faucher qui croit que la joie de vivre et l'authenticité de notre région peuvent surmonter bien des obstacles. «La Beauce c'est honnête, c'est frais, c'est juste. C'est le patrimoine qui est là comme une belle femme qui est là et qui attend», lance-t-il avec entrain.

Son succès lui donne aujourd'hui raison, mais il n'est pas venu tout seul. Pierre Faucher n'a pas hésité à investir, notamment en recevant gratuitement, avec l'aide d'autres intervenants touristiques de la région, 200 acheteurs internationaux du secteur touristique, qui étaient à Québec dans le cadre de *Rendez-vous Canada*.

«L'an prochain, je ne sais pas combien de milliers de personnes vont venir en Beauce à la Cabane. Dans 2, 3, 4, 5 ou 6 ans, il vont coucher en Beauce. Ils vont dépenser en Beauce, et ce qui est plus important encore, ils vont raconter le plaisir qu'ils ont eu en Beauce», conclut-il.

EST VRAI, UN EST MOINS GROS...

MAIS ON EST AUSSI GRAND

20 000 PIEDS CARRÉS DE CHOIX

MAYTAG
CUIT MIEUX

CERTIFICAT-CADEAU
GRATUIT D'UNE VALEUR
DE 15% DE L'ACHAT

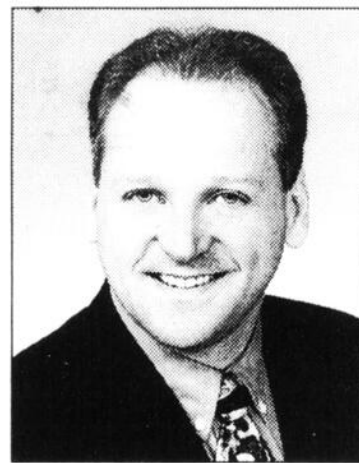
Que la cuisson soit faite sur une ou deux grilles,
les résultats sont uniformes puisque
la chaleur est distribuée également.

JUSQU'EN JUIN 99
POUR PAYER

le nouveau
CENTRE DU MEUBLE
774-9875 • BEAUCEVILLE • 1-888-324-PRIX

256186-1

Joyeuses Fêtes



Le temps des Fêtes est le moment privilégié pour renouveler les liens de la famille et de l'amitié.

En cette période de réjouissances, ma famille et les membres de mon personnel se joignent à moi pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et une bonne année 1999 remplie de santé, bonheur et paix.

N'hésitez pas à communiquer avec moi pour tout projet ou problème que vous auriez à me soumettre.



Le député de Beauce

Claude Drouin
Claude Drouin

QuébecTel aura de la concurrence

(MR) AT&T Canada Services interurbains, une filiale de la multinationale américaine, fera désormais concurrence à QuébecTel en Beauce dans le secteur des appels interurbains.

Un communiqué de l'entreprise indique qu'elle fournit depuis le 30 novembre les services interurbains aux clients d'affaires et de résidence de l'est du Québec, dont Saint-Georges et sa région.

À l'instar des autres compagnies, AT&T Canada offre le plan *Dix sous c'est tout-illimité* (max. 20\$ par mois) pour les usagers de l'interurbain. Inf.: 514 395-3644, ou www.attcanada.com.

LE PÈRE NOËL PERD LA BOULE!...

CHRYSLER PAYE POUR VOUS LA T.P.S.

+ 500\$ de rabais

+ **RABAIS** incroyable de Kennebec



Le tout pouvant atteindre jusqu'à **7000\$ de rabais!**
sur la plupart des modèles 1999



NÉON 1999



CHRYSLER 300M 1999



CHRYSLER LHS 1999



CHRYSLER INTREPID 1999



STRATUS 1999



MINI-FOURGONNETTE CHRYSLER 1999



DODGE DAKOTA 1999



DODGE RAM 1999*



SIMON BEAUDOIN
PROPRIÉTAIRE



RICHARD POULIN
PROPRIÉTAIRE



DONALD MARCEAU
DIR. COM. & CO-PRO



RENALD POULIN
CONSEILLER



MAROUIS DOYON
CONSEILLER



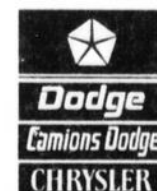
YVON BOULET
CONSEILLER

**Détails chez votre concessionnaire. Offre valable jusqu'au 4 janvier*

**KENNEBEC • DODGE • CHRYSLER
JEEP • CAMION • DODGE**



Jeep



La Régie débloque 250 000\$ pour les soins prolongés.

(JL) En attendant d'avoir des données plus précises sur le manque de ressources en soins prolongés, la Régie de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches reconnaît le problème, et a débloqué 250 000\$ pour aider les établissements à terminer l'année.

recteur à l'Organisation et à la coordination des services de la régie, M. Sylvain Gagnon. L'attribution de cette somme a été décidée mercredi soir dernier. Environ le cinquième de celle-ci (51 306\$) ira aux CHSLD de Beauce.

Message clair

En plus de fournir une aide d'appoint aux établissements, ce geste de la régie vise à leur envoyer «un message clair», comme quoi on est conscient qu'il faudra leur accorder éventuellement du financement additionnel. On sait que dans les CHSLD de Beauce, on ne parvient à satisfaire que 53% des heures de soins requises par la clientèle hébergée, comparativement à environ 70% pour l'ensemble du Québec.

Le problème pour la régie, est d'obtenir des données exactes sur la question, et de déterminer de façon équitable les besoins de chaque établissement. Au début d'octobre, M. Gagnon se donnait jusqu'en décembre, pour clarifier la situation, mais il admet aujourd'hui qu'il faudra attendre encore de cinq à six semaines avant que l'on dispose de toutes les données nécessaires pour prendre des décisions.

Recherche de bénévoles

Donner son temps en cadeau

(DG) En cette période de Noël, le Centre de parrainage de la jeunesse de Beauce recherche des couples bénévoles pour donner du temps aux jeunes.

L'organisme visant à favoriser le mieux-être des jeunes Beauce recherche des bénévoles dans les secteurs de Saint-Georges, Beauceville et Saint-Joseph. Les personnes intéressées doivent partager au moins trois heures par semaine avec un enfant. Pour ceux qui sont intéressés, il suffit de communiquer au 774-3304 au poste 2574.

C'est ce que nous a appris le di-

QUEL TAUX DE RENDEMENT VOUS CONVIENT ?



Les conférences de
RAYMOND RENAUD C.A.
Conseiller en placement

QUAND ?

Les mardis de 19 h à 20 h

- 12-19-26 janvier 1999
- 2-9-16-23 février 1999

LIEU : Édifice Banque Royale
1^{er} Av., (2^e étage)
Saint-Georges
(Stationnement à l'arrière)

Réservez votre place auprès de Francine Larivière



En collaboration
avec



Tél. : 418 227-3116

1 800 577-3116

Télec. : 418 227-8002

Adr. élec. : rrenaud@rbcds.com

256185-1



Le Naturiste vous informe:

par
CARMEN FORTIN, N.D.
naturopathe

255858

AVANT LES FÊTES, OBTENEZ UN REGAIN D'ÉNERGIE RAPIDEMENT!

Pas surprenant qu'on soit fatigué, la mécanisation a profondément modifié nos habitudes de vie. Il devient rare de rencontrer des personnes qui disposent de grandes réserves d'énergie, mais au contraire très fréquent d'en rencontrer qui se disent fatigués, voire vidés. Bien des gens souffrent de fatigue chronique, manquent d'énergie ou se sentent épuisés sans trop savoir d'où cela vient ni comment se sortir de cette situation.

Les solutions...

Souvent la fatigue est le signal d'alarme d'un déficit en magnésium qui malheureusement passe souvent inaperçu. Il joue un rôle crucial aux niveaux cellulaire, cérébral et musculaire. Il s'emmagine essentiellement dans le système nerveux et dans le muscle. Par conséquent s'il vient à manquer, divers problèmes peuvent se manifester tels l'angoisse, un excès d'émotivité, la fatigue psychique, la fatigue intellectuelle, un manque de concentration, une diminution de la mémoire et parfois un sentiment de lassitude et d'échec.

En plus du magnésium, plusieurs suppléments peuvent apporter un grand soulagement aux gens surmenés, fatigués ou déprimés, soit les vitamines du groupe B, tels la levure de bière, foie déshydraté, pollen de fleurs et huile de germe de blé.

Contre la fatigue, la gelée royale s'avère particulièrement efficace car elle est extrêmement riche en éléments nutritifs.

Le ginseng a amplement fait ses preuves dans le combat de la fatigue, il permet d'augmenter considérablement l'endurance physique.

Tous ces éléments se retrouvent dans un complexe unique, soit énergie plus, il contient 10 super aliments ce qui en fait une source de nutriments énergétiques de très haute qualité.

Voici un supplément qui pourra vous aider à passer un joyeux temps des fêtes avec beaucoup d'énergie.

Obtenez un regain d'énergie rapidement!

PRIME

À l'achat d'une boîte d'ÉNERGIE PLUS,
obtenez GRATUITEMENT une boîte
de GINSOL PLUS de 12 ampoules



SAINT-MARIE 387-3566
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges
228-9735

• SAMEDI 19 DÉCEMBRE •
SPECTACLE
«LES MINI-STARS DU PÈRE
NOËL»
de 9h30 à 11h00

• DIMANCHE 20 DÉCEMBRE •
GROUPE MUSICAL
de 13h00 à 15h30

SAMEDI
26 DÉCEMBRE
BOXING DAY
de 13h00 à 17h00

Le Monde Merveilleux du Carrefour



CARREFOUR
ST-GEORGES

www.carrefourst-georges.com



255851-1

HORAIRE DU
PÈRE NOËL
DU 14 NOV.
AU 25 DÉC.

RÉSERVATION POUR VISITE
DE GROUPE: 228-1513

JEUDI: 18h à 20h
VENDREDI: 14h à 16h et de
18h à 20h
SAMEDI: 11h à 12h et de
13h à 16h
DIMANCHE: de 13h à 16h



**SUPER
G3**
TÉLÉCOPIEUR HAUTE VITESSE

**c'est un télécopieur, Non, c'est une imprimante.
Non, c'est le nouveau système multifonction
réseau de Canon.**

**Voici la série
LASER CLASS 9000MS**

Maintenant, les télécopieurs LASER CLASS de Canon sont aussi des imprimantes laser réseau! Les nouveaux LASER CLASS 9000MS de Canon sont des télécopieurs et des imprimantes réseau qui se distinguent par une grande vitesse et une grande qualité.

C'est parce que le système d'impression réseau MultiSpot de Canon leur permet d'exécuter impeccablement toutes les tâches d'une imprimante laser de haute qualité en mettant l'impression réseau véritable, à une vitesse de 8 pages-minute et une définition de 600 points-pouce, à la portée de votre groupe de travail!

De plus, la série LASER CLASS 9000M présente tous les avantages de la technologie Super G3. Vous bénéficiez des économies importantes offertes par les appareils Super G3 qui transmettent à environ 3 secondes-page, acheminant des documents en la moitié moins de temps que les télécopieurs traditionnels. En outre, la qualité de l'image est considérablement améliorée.

Non, ce n'est pas un télécopieur. Ni une imprimante. C'est le nouveau système multifonction réseau de Canon. Pour profiter d'une puissance productive accrue, appelez-nous dès aujourd'hui!

Canon

* Durée de transmission d'environ 3 secondes-page selon le tableau d'essais no1 de l'UIT-T (MMR, mode standard) à une vitesse de modem de 33,6 kilobits-seconde pendant la transmission à un autre télécopieur V.34. Le réseau téléphonique public commuté soutient actuellement des vitesses de modem de 28,8 kilobits-seconde ou moins, selon les conditions de la ligne téléphonique. LASER CLASS est une marque déposée et MultiSpot est une marque de commerce de Canon Inc.



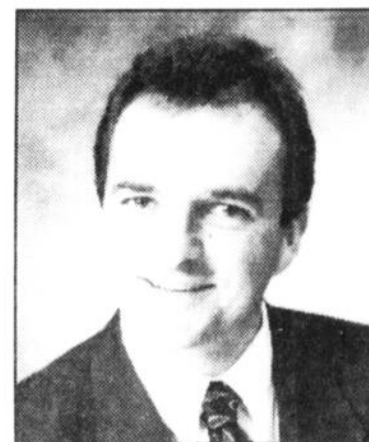
Michel Nadeau
Représentant
Beauce-Sud



**Systèmes d'imagerie
Guy Drouin inc.**

La perfection par l'image

355, 138e Rue, Saint-Georges
Tél.: 228-1996



Yves Labrecque
Représentant
Beauce-Nord

On envisage de créer vingt «emplois adaptés» à Saint-Georges

Par **JACQUES LÉGARÉ**

De passage dans la région, le ministre canadien du Développement et des Ressources humaines, M. Pierre Pettigrew a fait état d'un projet de Centre d'adaptation de la main-d'oeuvre (Camo) qui créerait une vingtaine d'emplois à Saint-Georges, pour des personnes handicapées.

M. Pettigrew était en Beauce le 12 décembre dans le cadre d'une tournée régionale où il venait «prendre le pouls de la population». Il en a profité pour rencontrer la presse.

Le ministre a notamment visité l'Atelier de réadaptation au travail de Beauce (A.R.T.B.), à Saint-Joseph. C'est de cet organisme que relèverait l'éventuel Camo de Saint-Georges, a-t-il laissé entendre, sans donner davantage de détails sur le projet.

TPS

M. Pettigrew a également fait état de la demande de l'ARTB de ne



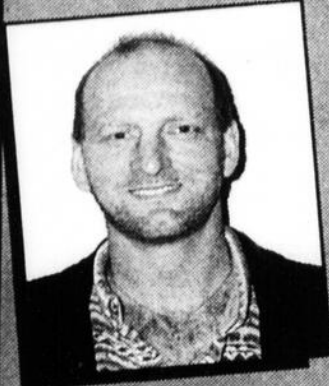
MM. Pettigrew et le député de Beauce aux Communes, M. Claude Drouin.

payer que 50% de la TPS. Les organismes de ce type étaient autrefois épargnés de la taxe manufacturière, et l'arrivée de la TPS a représenté des frais supplémentaires pour elles. Cette demande, qui représente 115 000\$ pour l'ARTB et 2 M\$ pour l'ensemble du Québec, est à l'étude.

Notons enfin que le programme d'infrastructures est l'un des sujets dont le ministre s'est fait le plus parler en Beauce. «Les gens étaient plus contents de la première phase que de la deuxième», affirme-t-il, en précisant que les critères ont été déterminés par le provincial pour la seconde phase.

Soudure Mécanique Diesel Mobile

Gérard Maheux inc.



À tous mes clients et amis,
A mes meilleurs vœux du
temps des Fêtes!

Il me fera plaisir de toujours
vous donner un aussi bon
service pour l'année 99

- Soudure générale • Carte haute pression
- Aluminium • Stainless au Tig (argon)
- Bouchinage et alignement de remorques

Téléphone : 593-7001 Pager : 228-0196

256181-1

L'événement Attachez vos tuques!

Nous payons les 2 premiers mois. Au royaume du Bonhomme Nissan.
Sur tous les véhicules Nissan.

MAXIMA ES 1999



399\$
par mois

ALTIMA GXE 1999



299\$
par mois

PATHFINDER 4x4 1999



399\$
par mois

SENTRA XE 1999



199\$
par mois

Offre valide sur tous les modèles Nissan



Votre très sympathique
concessionnaire



ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANS SOUCI DE NISSAN

TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

Cette offre prend fin le 4 janvier 1999

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères, bouclent leur ceinture et ne mélangent pas alcool et volant. Cette offre d'exemption des deux premières mensualités est applicable à la location de tous véhicules Nissan neufs sujets à un bail d'une durée minimum de 24 mois avec NCFI. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8 % pour la Sentra (C4LG59 BK00), de 5,8 % pour l'Altima (T4RG79 AE00) et la Maxima (U4XG79 AE00) et de 6,8 % pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$ pour la Sentra et l'Altima, de 2 495 \$ pour la Maxima et de 3 495 \$ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 403,86 \$ pour la Sentra, 13 568,82 \$ pour l'Altima, 19 173,82 \$ pour la Maxima et 20 433,78 \$ pour le Pathfinder. Limite de 60 000 km. Frais de 12 cents pour les premiers 15 000 km excédentaires et de 8 cents pour les kilomètres excédentaires subséquents. Sur approbation du crédit par NCFI. Offre spéciale de financement également offerte. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122

Claude Drouin s'intéresse aux jeunes



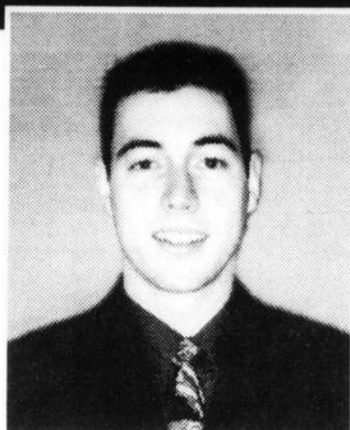
(MR) Le député de Beauce Claude Drouin fait partie du Groupe de travail du caucus libéral national sur l'entrepreneuriat chez les jeunes, créé par le Premier ministre Jean Chrétien en novembre dernier. Après des consultations publiques, ce comité fera rapport au Premier ministre sur les moyens d'aider les jeunes Canadiens «à faire leur chemin dans une économie dont le dynamisme repose de plus en plus sur les entrepreneurs». Le groupe de travail parlera aux jeunes et à certains organismes afin de déterminer la meilleure façon pour eux de tirer parti des occasions d'affaires qui se présentent en terme de travail autonome. Il doit déposer son rapport avant octobre 1999.

Des dessins gagnants

(DG) Le Regroupement de la paralysie cérébrale et autres déficiences de Beauce-Amiante-Bellechasse, lançait un concours de dessins pour imaginer sa campagne de financement.

Les jeunes du primaire et du secondaire étaient invités à créer un dessin. Le dessin de Monica Dumont (5e année) de Sainte-Marguerite a remporté au primaire alors que celui d'Émilie Bergeron (5e secondaire) de Disraëli a été retenu pour le secondaire. Un baladeur AM FM (prix de participation) a été remporté par Audrey Bourgeault de Leeds village.

NOMINATION



JEAN-FRANÇOIS LANDRY
Conseiller en télécommunication

GAT COMMUNICATION centre de vente A.T.T. Canada tient à souligner la nomination de M. Jean-François Landry au poste de représentant pour A.T.T. CANADA sur tout le secteur QuébecTel et la Beauce.

Pour information JEAN-FRANÇOIS LANDRY :
2950, 128^e Rue, Saint-Georges Est
(418) 227-5472 ou 1-888-642-8266

Bienvenue et Bonne Chance!

255861-1



Le temps des Fêtes est un moment privilégié pour offrir nos vœux à tous nos proches.

C'est un temps de réflexion qui nous permet de jeter un regard sur le passé et de faire des projets pour l'avenir.

C'est dans cet esprit que les étudiantes et étudiants ainsi que les membres du personnel et du conseil d'administration du Cégep Beauce-Appalaches vous offrent leurs Meilleurs Vœux pour les Fêtes et une Bonne Année 1999.





ici

On se donne la main pour vous offrir nos meilleurs vœux!

Tous les membres de notre équipe s'unissent pour offrir aux membres-assurés de la Société mutuelle et aux gens de la région un Temps des Fêtes empreint d'amour et de solidarité et une Nouvelle Année qui comblera leurs plus chers désirs...

Assurance

HABITATION
AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES
AGRICOLE
DE PERSONNES

Siège social :
Beauceville • 774-3621 / 1 800-463-1651

Bureaux de service :
Saint-Georges • 228-5955
Saint-Joseph-de-Beauce • 397-4147
Sainte-Marie • 387-3131



**PROMUTUEL
Beauce**

L'assureur des Beaucerons!

On donne à Centraide



RESTAURANT
Patrick Tam
Notre devise
"Qualité et service"

Buffet gastronomique
chinois, canadien, italien et menu à la carte
11400, 1re Av. (Place Centre-Ville) Tél.: 418-228-1898
Saint-Georges, Qc, G5Y 5S4 Fax: 418-227-7511

La direction et le personnel vous remercient sincèrement pour la confiance accordée au cours de 1998. Au plaisir de vous recevoir en 1999. À tous, clients et amis, Joyeux Noël et Bonne Année!

OUVERT EN TOUT TEMPS

256186

Micheline Michaud
Médiatrice Familiale Accréditée

CLINIQUE FAMILIALE SAINT-GEORGES
13 555, Boul. Lacroix, Ville Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8001 • (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

BUREAU À SAINTE-MARIE
1016, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

BUREAU À SAINT-LAMBERT
105 de Brébeuf, Saint-Lambert-de-Lauzon (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

Consulter une médiatrice familiale permet aux couples qui veulent mettre fin à leur union de trouver les meilleures solutions quant à la garde des enfants, la division des biens et la contribution financière pour enfants. Choisir la médiation c'est choisir la solution gagnante.

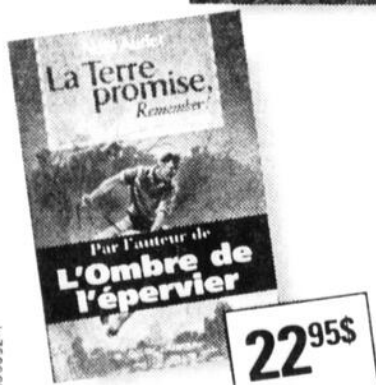
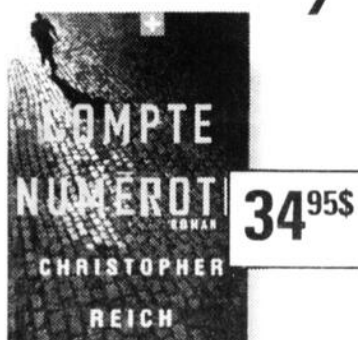
Avis • Médiation gratuite pour couples mariés et conjoints de fait avec enfants (6 séances de médiation d'une durée de 1h15 sont défrayées par le ministère de la justice).

256097-1

(MR) La Boutique hors-taxes de la Beauce à Armstrong a remis récemment à Centraide Beauce-Etchemin un chèque de 4 000\$, dont la moitié provient des dons en monnaie des clients et l'autre moitié des propriétaires de la boutique. Nous voyons, de gauche à droite: MM. Carl Paré, gérant, Martin Brassard, représentant délégué, Mme Cécile Cliche, cordonnatrice de Centraide dans la région et M. Éric Lapointe, assistant-gérant. Mentionnons aussi un don de 540\$ des résidents de la Villa du jasmin à Saint-Georges, une collecte dont était responsable M. Roméo Drouin.

Nous vous proposons quelques suggestions de cadeaux pour le temps des Fêtes

librairie
Sélect
CARREFOUR ST-GEORGES



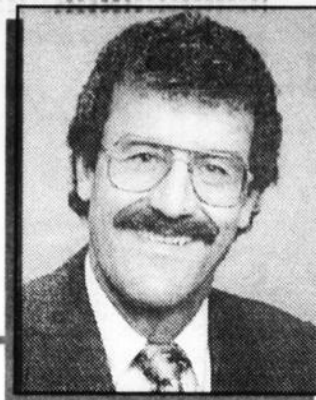
Andrée Paquet et Gilles Genest, propriétaires

8585, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges G5Y 5L6
Tél.: (418) 228-9510
Fax: (418) 228-0556

Une librairie pas comme les autres!



Une équipe de confiance



Raymond Lacombe
DIRECTEUR D'AGENCE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
St-Victor (418) 588-6122



Pierre Lacombe
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 228-2070



Josée Roy
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
SAINT-GEORGES
(418) 226-4860



Maurice Fecteau
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
BEAUCEVILLE
(418) 774-3283

Équipe de Direction

*qui vous souhaite leurs
meilleurs voeux en cette
période des fêtes
Joyeux Noël
et Bonne Année 99*



vous offre un
service professionnel en :

- Assurance-vie
- ÉPARGNE
 - placements garantis
 - fonds de placement
- REER, FERR, CRI
- Assurance collective
- Assurance hypothécaire



Robert Cloutier
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
BEAUCEVILLE
(418) 774-9541



Ronald Veilleux
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
LAC-ETCHEMIN
(418) 625-8671



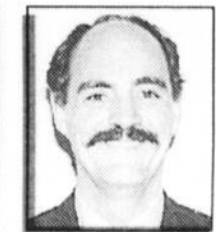
Reynald Gilbert
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 228-6935



Louis Giguère
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 227-6048



Diane Couture
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
STE-CLAIRE
(418) 883-2717



Yvan Trépanier
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 227-5489



René Veilleux
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-VICTOR
(418) 588-3909



Marco Thibodeau
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 774-5304



François Lafrenière
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-HONORÉ
(418) 485-6452



Steeve Poulin
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
ST-GEORGES
(418) 226-0969



Céline Brochu
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-GEORGES
(418) 228-4058



Brigitte Casaubon
AGENT EN ASS. DE PERSONNE
ST-NICOLAS
(418) 836-4470



Claude Dutil
STAGIAIRE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
(418) 227-0952



Simon Bilodeau
STAGIAIRE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
(418) 774-3004



Danielle Genesse
STAGIAIRE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
(418) 685-2676



Éric Turcotte
STAGIAIRE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
(418) 588-6820



Monique Fontaine
STAGIAIRE
AGENT EN ASS. DE PERSONNES
(418) 227-0208

Personnel Administratif



Suzanne Cloutier
SECRÉTAIRE
RÉCEPTIONNISTE



Louise Landry
SUPERVISEUR
ADMINISTRATIF



Josette Roy
PREPOSEE
AUX NOUVELLES AFFAIRES

ÉDIFICE CANAM-MANAC

11535, 1re Avenue, bureau 370, Saint-Georges (Québec) G5Y 7H5

Tél.: (418) 228-7171



**L'INDUSTRIELLE
ALLIANCE**
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Votre *partenaire*
de *confiance*
DEPUIS 1892

Mes amis chantent Noël devant une poignée de gens

Par **SIMON BUSQUE**



À peine 140 personnes ont assisté aux deux représentations du spectacle *Mes amis chantent Noël*, samedi à Saint-Prospère et dimanche à Saint-

Georges, dans les polyvalentes.

Le groupe, mis sur pied par Jacques Jolin, avait pourtant tout

mis en oeuvre pour plonger les gens dans l'ambiance des Fêtes. Dans un décor de circonstance, on a pu y entendre des airs comme *Le bonhomme hiver*, *Noël blanc*, *Santa Claus is comin' to town* sans oublier le *Minuit Chrétien*, interprété avec brio par René Lajoie.

«Je crois que les gens ne sont pas encore entrés dans l'ambiance des Fêtes. Pourtant, on avait des interprètes connus comme René Lajoie, Isabelle Morin et plusieurs autres. C'est décevant compte tenu de la qualité du spectacle», explique l'homme-orchestre, Jacques Jolin.

Lac-Etchemin

Les gens qui ont raté le spectacle pourront se reprendre ce soir (samedi) et demain alors que *Mes amis...* se retrouveront au chalet



René Lajoie a présenté une performance fort impressionnante.

du mont Original. «J'espère bien qu'on va attirer plus de 400 personnes lors des deux soirs car on va être dans le trouble. Nous sommes déjà assurés de gruger le surplus de 2 000\$ qu'on avait réussi à amasser à cause du peu de gens qui se sont déplacés à Saint-Prospère et Saint-Georges. On repart

donc à zéro», indique Jacques Jolin.

Les chanteurs et musiciens qui veulent rejoindre les rangs de *Mes amis chantent* pour les spectacles à venir doivent communiquer avec Jacques Jolin au 636-2711.

« Pour l'avoir de nos étudiants »



FONDATION
du Cégep Beauce-Appalaches

Campagne de financement

La Fondation du Cégep Beauce-Appalaches offre ses meilleurs vœux de Santé, Paix et Succès aux étudiants, à tout le personnel du Cégep, à ses nombreux bénévoles ainsi qu'aux généreux donateurs de la campagne de financement. Que ce Noël remplisse vos coeurs de cette joie, de partage et d'amour.

Merci, Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année 1999!

Laval Bolduc

Laval Bolduc, président du conseil d'administration

Marc Labbé

Marc Labbé, président de la campagne de financement

Céline Veilleux

Céline Veilleux, directrice générale Fondation du CBA



OBJECTIF
2 000,000\$

résultat
1 800 000\$

1 500,000\$

1 000,000\$

500,000\$

Merci à nos précieux donateurs!

Pour nous rejoindre:

1055, 116^e rue, Ville de Saint-Georges

Tél.: (418) 228-8896 poste 340 Téléc.: (418) 228-0562

**C'EST VRAI, ON EST MOINS GROS...
MAIS ON EST
MOINS CHER**



FAUTEUIL OSCILLANT
- Pivotant et inclinable

329\$

CERTIFICAT CADEAU **15%**

279\$

JUSQU'EN JUIN 99
POUR PAYER

N'ACHETEZ RIEN SANS ÊTRE
PASSÉ NOUS VOIR

le nouveau
CENTRE DU MEUBLE

774-9875 • BEAUCEVILLE • 1-888-324-PRIX

Les Acadiens ont rendez-vous en Louisiane

(MR) Le Deuxième Congrès mondial acadien (C.M.A.) se tiendra du 1^{er} au 15 août prochain en Louisiane, avec des activités prévues dans toutes les régions de l'état qui ont une population acadienne.

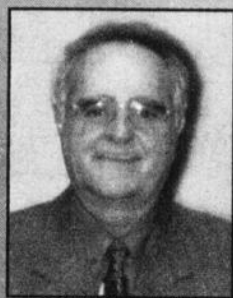
Le premier congrès, qui avait réuni 225 000 Acadiens du monde entier au Nouveau-Brunswick en 1994, était le premier rassemblement à survenir depuis le *Grand Dérangement* de 1755, qui avait dispersé les Acadiens aux quatre coins du monde.

La date du 1^{er} août a été choisie pour permettre à tous les membres des familles acadiennes de participer aux fêtes; le 15 août, par ailleurs, est le jour de la fête de Notre-Dame de l'Assomption, sainte patronne des Acadiens, reconnu comme jour de fête nationale acadienne.

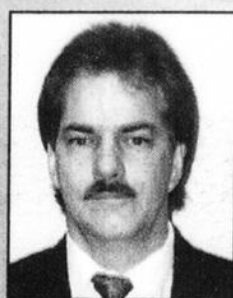
Sont prévus de nombreuses réunions de familles (70 patronymes en tout), des festivals de cinéma et de théâtre, des conférences académiques etc.

On peut obtenir de plus amples informations sur cette fête en communiquant avec M. Jean Lacroix, de Saint-Georges, au 418 228-0271 ou au jlac@globe-trotter.net.

L'équipe et la direction de Morin Fortin Samson et associés,
 Cliche et Duval enr. ainsi que Assurances Fillion enr. vous souhaitent un
 Joyeux Noël et une Bonne Année 1999!



PIERRE CLICHE
C.D.A.A.



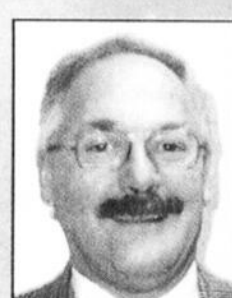
MAURICE DUVAL
courtier d'ass. ass.



MARLYNE RODRIGUE
dir. secteur Beauce,
c. d'ass. ass.



MICHEL SAMSON
c. d'ass. ass.



MARC-YVAN FORTIN
C. d'A.A.



MICHEL GIROUX
courtier d'ass. ass.



MICHEL PIGEON
courtier d'ass. ass.



JACYNTHE FECTEAU
adjointe aux risques
des particuliers



DENIS DROUIN
courtier d'ass. ass.



JACQUELINE SOUCY
courtier d'ass. ass.



FRANCINE POULIN
courtier d'ass.
des particuliers



ROBERT POULIN
courtier d'ass.
risques partic. & entr.



JULIE VACHON
C. d'A. Ass.
courtier d'ass. générales



CLAUDETTE GAGNÉ
service à la clientèle



RENÉE LEFEBVRE
adjointe placements
commerciaux



LUCIE GUENETTE
adjointe risques
des particuliers



JACYNTHE NICOL
adjointe risques
des particuliers



MARIE-JOSÉE LESSARD
service à la clientèle

CLICHE ET DUVAL ENR.

(MEMBRE DU GROUPE CAMPEAU, LAFONTAINE & DUVAL INC.)

875, ave. du Palais, Bureau 101, C.P. 1300, St-Joseph G0S 2V0

Tél.: (418) 397-5701 Fax: (418) 397-5943

MORIN, FORTIN, SAMSON ET ASS. ENR

(MEMBRE DU GROUPE CAMPEAU, LAFONTAINE & DUVAL INC.)

479, 90e rue, Bureau #200, Saint-Georges G5Y 3L1

Tél.: (418) 228-9255 Fax: (418) 228-7228



NOËL MORIN
courtier d'assurance



CHRISTINE LACHANCE
courtier d'assurance



MARLENE LACROIX
courtier d'ass.
des particuliers



BIBIANE BLAIS
courtier d'ass.
des particuliers

ASSURANCES FILLION ENR.

(MEMBRE DU GROUPE CAMPEAU, LAFONTAINE & DUVAL INC.) COURTIERS D'ASSURANCE • SAINT-LUDGER

Développement AA

Des Élites ont brillé au match des Étoiles



M. Normand Veilleux
Agent en assurance
de personne
Planificateur financier
Permis en fonds
d'investissement

*Je prends quelques instants
aujourd'hui pour vous offrir
mes Meilleurs Voeux de*

*Joyeux Noël et de
Bonne Année*



Assurance vie
Desjardins-Laurentienne

*Merci de votre confiance
Au plaisir de vous servir à nouveau!*

- Assurance-vie
- Assurance collective
- Assurance associée
- Fonds de pension
- Assurance salaire
- Centre d'analyse et de planification
- Fonds d'investissement
- Régime enregistré d'épargne retraite

NORMAND VEILLEUX A.V.A.
17275, 12^e Avenue, St-Georges Est, G5Y 5B9
Tél.: 228-3383 Fax.: 228-3383

255955-1

**Garage
VIATEUR GIROUX**

LE SPÉCIALISTE EN:
• Peinture • Débosselage
• Pose de pare-brise • Antirouille

*Meilleurs
Voeux!*

*Remerciements sincères à toute ma
clientèle pour l'encouragement reçu au
cours de l'année qui se termine...
Au plaisir de vous servir à nouveau!*

150, rue du Parc, ST-JOSEPH 397-5023

(SB) Le match des Étoiles de la Ligue de Développement AA avait lieu à l'aréna de Saint-Henri samedi dernier et quelques joueurs des Élites de Beauce-Amiante en ont profité pour se distinguer.

Chez les pee-wee, Maxime Poulin-Grenier a été choisi joueur par excellence de son équipe dans une défaite de 5-4 en fusillade des Étoiles de Rive-Sud contre celles de la Rive-Nord. Du côté des bantams, Alain Rodrigue a amassé un but et trois aides pour aider le Rive-Sud à l'emporter. Le gardien Olivier Landry a aussi blanchi ses adversaires pendant toute la première période. Les atomes de la Rive-Sud ont défait la Rive-Nord 6-2 alors que les midgets de la Rive-Sud s'inclinaient au compte de 5-3.

Calendrier régulier

Des matches réguliers ont aussi eu lieu en fin de semaine dernière. Les atomes ont perdu au compte de 4-1 face au Rive-Sud. Pierre-Alexandre Poulin a compté l'unique but. La semaine précédente, les ato-

mes avaient pulvérisé Beaubourg par 10-1. Michaël Fortin, Éric Poulin et Patrick Labbé ont amassé chacun cinq points lors de ce match. Les pee-wee ont pour leur part fait match nul 3-3 contre les Citadelles de Québec. Yan Mathieu-Girard a marqué deux buts, l'autre étant l'oeuvre de Ludovic Cloutier. Les bantams se sont inclinés au compte de 5-3 face aux Citadelles. Alain Rodrigue, Pierre-André Bureau et Maxime Caron ont marqué. Enfin, les midgets ont perdu 6-1 contre les Citadelles et gagné 4-1 contre Beaubourg. Dave Lagrange, Mathieu Boulet, François Rouillard, David Vallières et Patrick Bolduc ont compté.

Prochains matches

Les activités reprennent aujourd'hui (samedi) dans le circuit alors que les pee-wee et bantams accueillent Sainte-Foy à l'aréna de Black Lake à compter de midi. Demain, les atomes et midgets reçoivent Québec et Sainte-Foy à l'aréna Marcel-Dutil de Sainte-Gédéon à compter de 15h30.

Cinéma

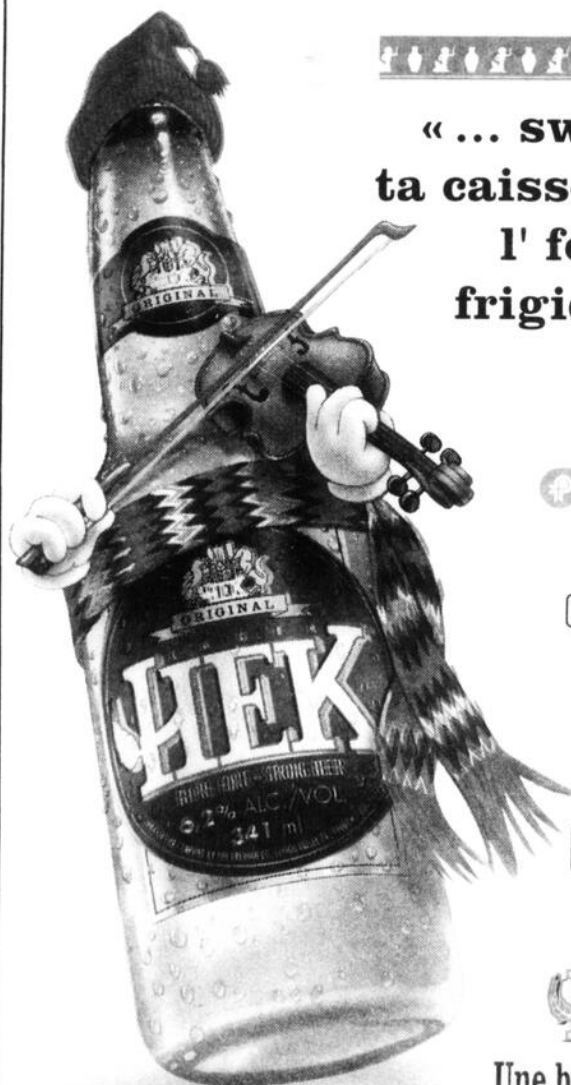
Par DANIELLE GIGUÈRE



V o s
t r o i s
c o m -

Économisez des \$\$\$ au cinéma pour Noël

BEKXCUSEZ-LA!



« ... swingue
ta caisse dans
l' fond du
frigidaire »

Disponible chez :

provigo

maxi

maxi^{de}

L'oeb

4EP

MARCHE

BEK

Une bière de goût!

plexes cinématographiques
vous offrent plusieurs occasions
d'économiser pour la
période des fêtes. Profitez-en
pleinement!

Les carnets Ciné Rabais, Ciné Carte et les certificats cadeaux sont des options parfaites pour les anniversaires, les récompenses, les échanges, les cadeaux ou les tirages. Vous pouvez vous les procurer à la billetterie des cinémas St-Georges et Centre-Ville ainsi qu'au cinéma Lumière de Ste-Marie.

Carnets Ciné Rabais

Selon la catégorie, vous pouvez économiser de 5\$ à 15\$ sur des carnets comprenant deux admissions, deux maïs soufflé, deux breuvages, deux maïs soufflé, deux breuvages et deux fois deux pour un.

Ciné Carte

Rabais de 5\$ à 25\$, selon la catégorie sur dix admissions adultes ou dix admissions enfants ou âge d'or.

Certificats cadeaux

Toujours selon la catégorie, les certificats sont disponibles en tranches de 3\$, 5\$ ou 8\$.

Les dernières chances

Génération X, Le Porteur d'eau, Ennemi de l'État et Vie de Bestioles.

Les primeurs débutant le 25 décembre

Le Puissant Joe Young, Les Enseignants, Patch Adam, Le Prince d'Égypte et Star Trek Insurrection.

Les Cinémas de St-Georges seront fermés les 24 & 31 décembre en soirée.
 La Direction et le Personnel vous souhaitent un Joyeux Temps des Fêtes!

cinéma St-Georges VENDREDI 18 DÉC. AU JEUDI 24 DÉC. Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h Infos: 418-228-6000 sans frais: 877-227-6001

UN PEU PLUS HAUT, UN PEU PLUS LOIN!
 RICHARD GOUDEAU MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD
 présentés un film de LOUIS SAIA
LES BOYS II
 VEN. À MERC.: 18h50 - 21h30 / SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

Le POUVOIR EST AUTHENTIQUE L'HISTOIRE EST ÉTERNELLE LE TEMPS EST AU PRÉSENT
LE PRINCE D'EGYPTE
 (VERSION FRANÇAISE DE THE PRINCE OF EGYPT)
 Admission Adultes: 6,00\$
 VEN. À MERC.: 19h00 SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

Disney • PIXAR
une vie de bestiole
 «cette bestiole vous salue!...»
 Dernière Chance Admission Adultes: 6,00\$
 v.f. de « a bug's life »
 VEN. À MERC.: 19h00 / SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

ADAM SANDLER
 Dernière Chance
LE PORTEUR D'EAU
 www.thewaterboy.themovie.com
 VEN. À MERCREDI: 21h30

WILL SMITH GENE HACKMAN
 Dernière Chance
ENNEMI DE L'ÉTAT
 V.F. DE «ENEMY OF THE STATE»
 VEN. À MERCREDI: 21h30

??? info-Cinéma ???
 Pour Saint-Georges 228-6000 Sans frais: Saint-Georges 877-227-6001
 Sainte-Marie 387-6000 Sainte-Marie 877-387-6001

CENTRE Cinéma VILLE 2e niveau, Place Centre-Ville VENDREDI 18 DÉC. AU JEUDI 24 DÉC. Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h Infos: 418-387-6000 sans frais: 877-387-6001

Tom Hanks Meg Ryan
Vous avez un message
 v.f. de YOU'VE GOT MAIL
 VEN. À MERC.: 19h00 - 21h30 / SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

MICHAEL KEATON
Petit papa Noël
 v.f. de JACK FROST
 VEN. À MERC.: 19h00 - 21h30 / SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

Dans le coeur de la ville, un cochon qui a du coeur.
BABE
 UN COCHON DANS LA VILLE
 www.babeinthecity.com
 VEN. À MERC.: 19h00 / SAM. À JEU.: 13h00 - 15h30

EDWARD FURLONG Dernière Chance EDWARD NORTON
GÉNÉRATION X-TRÈME
 v.f. de AMERICAN HISTORY X
 VEN. À MERC.: 21h30

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU JEUDI 24 DÉCEMBRE 1998*

SEARS *Le magasin de Noël*

OUVERTURE
jusqu'à 21h00 du
lundi au vendredi

RABAIS
30%

VÊTEMENTS DE SPORT CHOISIS
NIKE^{MD} ET ADIDAS^{MD}, GARÇONS

Maillots et pantalons molletonnés
en polyester et coton
et maillots. Tailles P-TG (7-18).

Rég. Sears 19,99 - 109,99. Ch.

13⁹⁹ - 76⁹⁹



RABAIS
30%

TOUS LES ACCESSOIRES D'HIVER
POUR FEMMES, DONT CHAPEAUX,
FOULARDS, GANTS, MOUFLES
ET TRICOTS COORDONNÉS.

Rég. est une référence aux prix ordinaires Sears



RABAIS
30%

JEANS NEVADA^{MD}
POUR GARÇONS ET FILLES

Tailles garçons 2-18. Tailles filles 2-16.

Rég. Sears 24,99 - 39,99. Ch.

17⁴⁹ - 27⁹⁹

RABAIS
30%

TOUTE LA MODE DES FÊTES JESSICA^{MD},
TRADITION^{MD} ET DE MARQUES

Vêtements Jones Studio^{MD}, Options de Della Spiga,
Nygard Collection^{MD}, Villager^{MD}, Alfred, Dunner, Tan Jay^{MD},
Alia^{MD} et bien d'autres grandes marques.
Certaines marques sont aussi en tailles
V.I. Petites^{MD} et Image^{MD} 16+.



RABAIS
40%

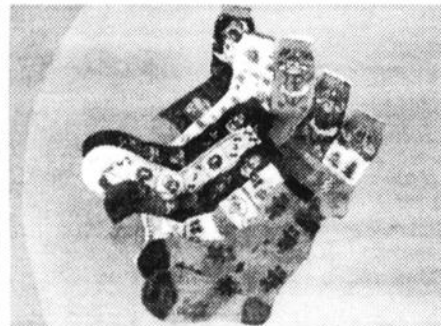
TOUS LES BAGAGES

Bagages de marques Samsonite^{MD}, American Tourister^{MD},
Oscar de la Renta, Protocol^{MD} et beaucoup plus.

Rég. Sears 29,99 - 299,99. Chac.

17⁹⁹ - 179⁹⁹

Dans la limite des stocks. Le choix peut varier selon les magasins.



RABAIS
50%

TOUTES LES CHAUSSETTES
DE NOËL POUR FEMMES



RABAIS 25%

JEANS EN DENIN LÉVI'S^{MD}
ET DE GRANDES MARQUES
POUR HOMMES

En une variété de coupes et de finis. Tailles 28-38.

Rég. Sears 39,99 - 82\$. Chacun

29⁹⁹ - 61⁵⁰

Sauf Guess et Calvin Klein^{MD}



RABAIS 30%

TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
À PRIX ORDINAIRES

EN TISSUS, COLORIS ET STYLES VARIÉS.

HOMMES P-TG.

RÉG. SEARS 59,99 - 299,99. Chacun.

41⁹⁹ - 209⁹⁹

Tous les rabais sont basés sur les prix ordinaires Sears ou sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant.

4 JOURS SEULEMENT

pour profiter de bas prix exceptionnels et d'achats avantageux
sur presque tout en magasin, juste à temps pour les fêtes!

*sauf avis contraire, dans la limite des stocks

Découvrez les joyeux côtés de Sears

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU JEUDI 24 DÉCEMBRE 1998*

SEARS *Le magasin de Noël*

OUVERTURE
jusqu'à 21h00 du
lundi au vendredi

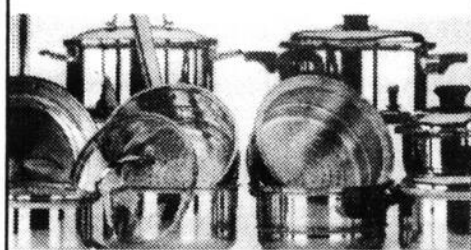
TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES SONT EN SOLDE • TOUS LES FOURS À MICRO-ONDES ET MACHINES À COUDRE SONT EN SOLDE

RABAIS 50%

TOUTES LES BATTERIES
LAGOSTINA^{MD} ET TOUT POUR LA
MAISON GOURMET^{MD} EN ACIER
INOXYDABLE

Rég. Sears 399,99 - 699,99. ENS.

199⁹⁹ - 349⁹⁹



RABAIS
50%

VAISSELLE VARIÉE

Services de vaisselle à filé doré,
'Sable bleu', 'Churchill'
et vaisselle vendue
à l'unité

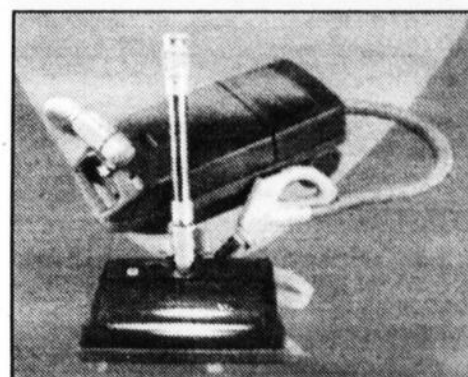
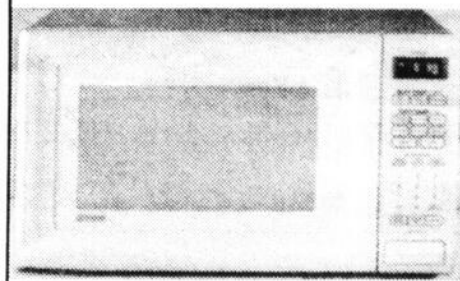
RABAIS 20%

**FOUR À MICRO-ONDES
KENMORE DE 0,9 PI CU**

Puissance de 1000 W, fonction rapide,
4 étapes de mémoire.
N° 87720.
Rég. Sears 249,99

198\$

Aussi en noir



RABAIS 30%

**ASPIRATEUR-TRAÎNEAU
WHISPERTONE^{MD} KENMORE**

Moteur silencieux de 12 A. Système de filtration
micronique et électrobrosse POWER-MATETM 14 po.
N° 32815. Rég. Sears 569,99

398\$

RABAIS
20%

JOUETS CHOISIS

Un vaste choix de jouets,
convenant à tous les âges.
Le choix varie selon les magasins.



RABAIS
50%

**TOUTES LES DÉCORATIONS
DE NOËL**

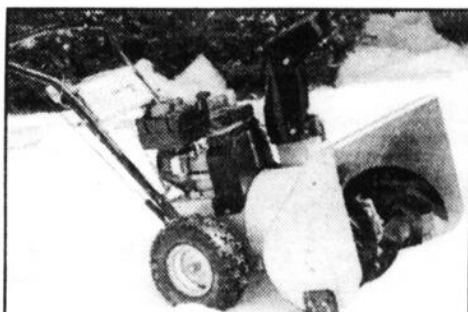
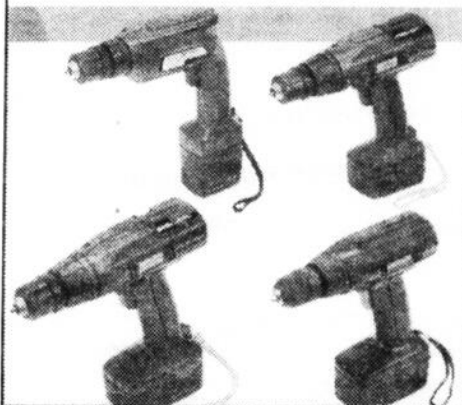
Lumières, décorations, papier-cadeaux,
cartes et plus encore

RABAIS 50%

**PERCEUSES SANS FIL CHOISIES
CRAFTSMAN^{MD}**

Modèles de 9,6 à 14,4 V.
Rég. Sears 149,99 - 339,99. Chac.

74⁹⁹ - 169⁹⁹



RABAIS 10%
**CHASSE-NEIGE CRAFTSMAN À
DEUX PHASES**

Modèles de 4 à 12,5 hp.
Rég. Sears 799,99 - 1749,99. Chac.

719⁹⁹ - 1574⁹⁹

SEARS Avec la carte Sears, PAS DE PAIEMENT AVANT
JUN 1999 POUR TOUS LES CHASSE-NEIGE
ET TRACTEURS. Sur approbation de votre crédit,
avec la carte Sears. Achat minimum: 200\$. Tous les frais et taxes applica-
bles sont payables au moment de l'achat. L'offre ne s'applique pas aux arti-
cles soldés des Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Offre en
vigueur jusqu'au jeudi 24 décembre 1998. Renseignez-vous.

Tous les rabais sont basés sur les prix ordinaires Sears ou sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant.

4 JOURS SEULEMENT

pour profiter de bas prix exceptionnels et d'achats avantageux
sur presque tout en magasin, juste à temps pour les fêtes!

*sauf avis contraire, dans la limite des stocks

Découvrez les joyeux côtés de Sears

Mix 99,7 fm

#1

La radio la plus écoutée en Beauce...

Mix 99,7 est maintenant la radio la plus écoutée dans son territoire central (Mrc Beauce-Sartigan et Etchemins)

Adultes 18 ans et plus (Tableau Portée Hebdomadaire)-Territoire St-Georges-Central

Source: Sondage BBM Automne 1998	Mix 99,7	Chik	Citf
Heures d'écoute par semaine	162 000	153 000	125 000
% des heures d'écoute par semaine	16 %	15%	12%
Nombre moyen d'heures d'écoute par auditeur par semaine	14,2	11,5	11,4

Merci à tous nos auditeurs!

99,7 fm
CHJM **MIX**

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 1999,7!

«Les Chiefs n'ont pas fait la loi»

(SB) On s'attendait à de la casse au Palais des sports vendredi entre le Garaga et les Chiefs de Laval mais on a plutôt eu droit à l'un des meilleurs matches de la saison. Le Garaga a finalement eu raison des visiteurs au compte de 5-4 en fusillade.

Le Garaga a débuté en lion frappant tout ce qui bougeait. Alain Roy et Vincent Boucher ont été brillants, distribuant de solides mises en échec. Le Garaga s'est donné une priorité de 2-1 grâce aux deux buts de Martin Robitaille. Roger Auclair a renversé le robuste André Falardeau.

La deuxième période a été tout aussi captivante et les deux équipes sont rentrées au vestiaire avec un pointage de 3-2. Frédéric Vermette a marqué. Christian Leblanc a aussi renversé Falardeau le chassant du match.

Le jeu a été plus fermé en troisième. Les Chiefs ont créé l'égalité en prenant avantage d'une blessure subie par le gardien Mathieu Vachon avant de voir Frédéric Vermette marquer et de recréer l'égalité avec quatre minutes à jouer. En fusillade, Martin Robitaille et Frédéric Vermette ont compté pour le Garaga alors que Guy Moore, venu en relève à Vachon blessé, fermait la porte aux Chiefs.

Deux revers pour les Condors

(SB) L'équipe féminine de volleyball AAA du cégep Beauce-Appalaches a perdu ses deux premiers matches de la saison à Sherbrooke samedi.

Les Condors étaient pourtant bien partis en prenant les devants 2-0 par 15-11 et 15-4 dans le premier match. Les Volontaires ont renversé la vapeur pour finalement gagner les trois derniers sets 15-6, 15-13 et 15-11.

«Ce fut le point tournant du premier match», explique l'entraîneuse Annie Beauchemin. «Lorsqu'on a gagné 15-4, les filles pensaient peut-être que ce serait facile. Notre jeu a baissé d'un cran», ajoute-t-elle.

Dans le deuxième match, les Volontaires l'ont emporté 15-13, 15-8 et 16-14. «On n'a pas livré la marchandise car on se battait pour le premier rang de la ligue et du classement canadien», philosophaient l'entraîneuse. Malgré la défaite, Jessie Roy s'est particulièrement distinguée.

«Plusieurs pensaient que les Chiefs feraient la loi mais nous sommes sortis très fort en donnant beaucoup de bonnes mises en échec. On les a peut-être surpris», dit l'entraîneur Dany Desjardins.

Le Garaga reprendra le boulot le 3 janvier à Jonquière avant de revenir à Saint-Georges le 8 janvier alors que Windsor sera le visiteur.

Transaction

Le Garaga a fait l'acquisition de Nicolas Drolet qui appartenait à Pont-Rouge. La venue de ce combatif attaquant devrait compléter la transaction qui a envoyé François Bélanger à Joliette puisque cette dernière formation a mis la main sur Bruno Charest de Pont-Rouge.

Enfin, Frédéric Vermette et Martin Robitaille sont les deux premiers joueurs du Garaga à atteindre le plateau des 20 buts.

—Dany Desjardins

Frédéric Vermette reçoit le trophée de la deuxième tranche de la Coupe Molson des mains de Normand Bélanger (Collection Normand Bélanger) et Patrick Alarie (représentant Molson). Il a récolté 25 points, 5 de plus que Mario Roberge et Guy Moore.



BEAUCE AUTO ACCESSOIRES LTÉE

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!
 Saint-Georges, 325, 107^e Rue Est, G5Y 6V9 228-8817
 Saint-Léon, 371, Route 277 642-5360
 Ste-Marie, 1070, Notre-Dame Nord, G8E 2L7 287-3700

La direction et le personnel de Beauce Auto Accessoires Ltée unissent leurs voix pour souhaiter à tous une très Joyeuse période des Fêtes remplie de joie, d'amour et d'espoir et une Bonne Année 1999.

Merci pour l'encouragement reçu en 1998.

À tous nos clients et amis nous vous offrons une Merveilleuse Période des Fêtes!

1^{re} rangée: Guylaine Roy, Brigitte Cassidy, Suzanne Doyon, Cathy Veilleux.
 2^e rangée: Germain Catellier, Jules Lessard, Daniel Giroux, Juliette Fortin, Brigitte Lessard, Alain Du Sault, Jacques Côté

Merci de la confiance que vous nous témoignez depuis toutes ces années.



INTER GROUPE
ASSURANCES

CÔTÉ FORTIN JACQUES ET CATELLIER INC.

10961, 2^e Avenue, Saint-Georges, Beauce G5Y 1V9 418•227•0900
 284, rue Veilleux, Saint-Victor, Beauce G0M 2B0 418•588•6454
 630 G, 1^{re} Avenue Renault, Beauceville G0S 1A0 418•774•9106

C'EST VRAI, ON EST UN PEU PLUS LOIN...

MAIS LE BOSS EST PLUS PROCHE

ARRÊTEZ LE PRÉLAVAGE AVEC MAYTAG

REMISE DU FABRICANT

40%

Lave-Vaisselle « SILENCIEUX »

CERTIFICAT-CADEAU GRATUIT D'UNE VALEUR DE 15% DE L'ACHAT

JUSQU'EN JUIN 99 POUR PAYER

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier sincèrement de l'encouragement reçu cette année et vous souhaiter le plus beau des Noël et une Bonne Année.

le nouveau **CENTRE DU MEUBLE**
774-9875 • BEAUCEVILLE • 1-888-324-PRIX

256168-1

Les Commandeurs récoltent trois points sur quatre

(SB) Les Commandeurs de Lévis ont beaucoup mieux fait en fin de semaine dernière en récoltant trois points sur une possibilité de quatre.

Le vendredi 11 décembre, ils ont subi une défaite crève-cœur de 4-3 en fusillade face à Montréal-Bourassa. Les Commandeurs menaient par 3-2 avant de

voir les visiteurs inscrire le but égalisateur avec une seconde à faire dans la partie. Olivier Spéard, Jonathan Ferland et Eric L'Italien ont marqué pour les Commandeurs.

Dimanche, les Commandeurs ont pulvérisé les Cantonniers de Magog au compte de 7-3 grâce à une poussée de six buts en troisième période. Jonathan Ferland et Simon Nadeau ont marqué chacun deux buts et Cédric Labonté un. Le gardien Ghyslain Rousseau a reçu la troisième étoile.

Les Commandeurs disputent deux matches à Gatineau en fin de semaine avant de revenir à Lévis le 3 janvier pour y accueillir les Gouverneurs de Sainte-Foy.



ZÉRO %

Pour un temps limité,
on vous offre un taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois
à l'achat de l'un de nos modèles 1998 en stock*

Boni de Noël

Windstar LX 1999

Maintenant avec 2 portes latérales coulissantes

299 \$**

par mois

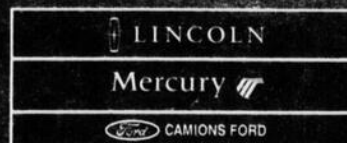
LOCATION 30 MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



L'offre sur le Windstar est seulement pour un temps limité.



Vos concessionnaires Ford et vos
concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock, à l'exception des modèles Econoline et Lincoln. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. *Photo à titre indicatif seulement. Mise de fonds de 3995\$. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 50 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Pourquoi fêter Noël?

Quel fut le plus grand jour de l'humanité? Quel fut le plus grand jour de l'histoire de l'homme?

Quand un homme a posé le pied sur la lune pour la première fois, le président des États-Unis a dit: "C'est le plus grand jour de l'humanité!". L'évangéliste Billy Graham a dit: "Je dois reprendre le président des États-Unis, parce qu'il s'est trompé. Le plus grand jour de l'humanité n'est pas quand l'homme a posé le pied sur la lune, mais c'est quand Dieu a posé le pied sur la terre."

Billy Graham faisait bien sûr allusion à la venue de Jésus parmi nous. Nous avons toutes les raisons de fêter Noël, parce que c'est l'anniversaire de ce grand jour où Dieu a posé le pied sur la terre!

Récemment, j'entendais une animatrice interviewer l'auteur d'un livre sur Jésus. Elle a demandé à cet auteur: "Pourquoi avoir choisi Jésus, et non pas Bouddha, ou Mahomet, ou quelqu'un d'autre?" La réponse, c'est que Jésus n'est pas comme les autres! Il est unique! C'est Jésus que Dieu le Père a donné aux pécheurs pour les sauver, et personne d'autre. Dieu n'aurait jamais envoyé une personne aussi proche de Son cœur pour accomplir une mission dont quelqu'un de moindre aurait pu s'acquitter. Je vais répéter ça: Dieu n'aurait jamais envoyé une personne aussi proche de Son cœur pour accomplir une mission dont quelqu'un de moindre aurait pu s'acquitter.

Le salut ne se trouve en aucune autre personne qu'en Jésus (Actes 4:12). Il n'y a pas plusieurs Évangiles différents et plusieurs sauveurs, comme certains le prétendent. Mais il y a un seul vrai Évangile et un seul Sauveur. Ce Sauveur est Jésus. Lui, et Lui seul, est à la hauteur de la tâche.

Jésus-Christ n'est pas le fondateur d'une religion parmi plusieurs autres religions. Toutes aussi bonnes les unes que les autres, comme on l'entend si souvent à notre époque. Non! Il faut s'enlever ça de la tête. Mais Jésus est le don d'amour de Dieu le Père pour sauver les pécheurs qu'Il a aimé de toute éternité. Jésus est la seule personne désignée par Dieu le Père pour le salut de Son peuple. La seule. Nul autre que Lui ne fait l'affaire. Impossible!

Il y a ceux qui disent: "J'aime bien la morale de l'Évangile, mais je ne crois pas en Jésus." **pas croire en Jésus est une révolte contre Dieu.** Dieu le Père a envoyé Jésus. Si je ne crois pas en Jésus, je ne crois pas en Dieu. La Bible dit clairement: "Celui qui n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui L'a envoyé" (Jean 5:23). L'apôtre Jean écrit dans sa première épître que si on ne croit pas en Jésus, on fait Dieu menteur puisqu'on ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à Son Fils. (1 Jean 5:10). Ne pas croire en Jésus est une révolte contre Dieu.

Écrivez-nous, ou bien venez célébrer Noël avec nous!



Église Chrétienne
réformée de Beauce
"Connaître Jésus-Christ
et Le faire connaître"
Mario Veilleux, Pasteur
C.P. 402
Ville Saint-Georges
Québec G5Y 5C8
(418) 227-5804

255955

Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER = -Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est G5Y 2E4
-À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est -Tél.: 228-8858 - 8h à 17h sans interruption- Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres mouluées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:

Tél:
TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À
L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 6,50\$
-3 parutions 16,00\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 7,50\$
-3 parutions 18,00\$
.20¢ le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

HEBDO RÉGIONAL
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOULUÉES, S.V.P.)

Les petites
annonces
doivent
nous
parvenir
avant
mardi
midi

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce,
s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

1-MAISON CAMPAGNE style Québécois sit. Route de la
Ch. Beauceville présentement en construction, peut être
vendu terminé, selon votre choix, aussi 21 terrains à vendre
1500 à 3000 mètre ca. et plus. Financement disp. et
prix avantageux pour les terrains. 774-9613.

AUTOS À VENDRE

ACCIDENTÉ LÉGEREMENT 1998 Saturn-SC2, int. cuir, toit
équipé, 20.300km; 1997 Grand-Prix SE équipé, 17.300km;
1998 Winstar GL 3.8L, équipé. Commerçant 418-397-6433.

Garage Florent Giguère

Vallée-Jonction

Tél. gar.: 253-6282 - rés.: 387-5401

98-CAMRY LE, 4 p., équip. • Spécial: 21,200\$

98-COROLLA VE, 4 p., a/c • Spécial: 14,150\$

98-ALTIMA GXE, 4 p., équip., légèrement accidentée
• Spécial: 13,950\$

97-RAV 4, • Spécial: 18,200\$

97-CAMRY LE, 4 p., équip. • Spécial: 17,250\$

96-HONDA CIVIC LX, 4 p. • Spécial: 11,200\$

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

98-WINDSTAR GL, 3.8, a/c, c.c., ve., m.e., 17,600 km

98-PASSAT TURBO, a.c., c.c., ve., r.c., s.c., 14,000 km

98-JETTA GT, 6100 km, a/c, c.c., man., mag.

98-LUMINA LS, 7600 km, équipé

97-TERCEL, 2 p., man., 12,000 km

97-SUNFIRE GT, aut., 2.4, a.c., c.c., 11,000 km

97-CAVALIER LS, 2.4, conv., équ., 3,500 km

97-FIREFLY, aut., 2 p., 4 cyl., 12,600 km

96-GOLF TURBO, diesel, man., a.c., c.c., 72,000 km

96-PICK UP GM, 1/2 tonne, aut., air, 46,450 km

95-SATURN SCI, man., 2 p., air, 41,200 km

95-GOLF TURBO DIESEL, m.r.c., 110,200 km

94-PICK-UP GMC, 68,900 km, a/c, c.c., v.e.

89-BLASTER 4X4, avec grattes à neige, équipé

SATURN SL1

1998, 29,000km, a/c, manuel, prix réduit 11900\$. Inf. 386-2423.

AUTOS Chrysler New Yorker 1989, 135,000km, 2500\$.
Daytona 1987, t-top, man., pas de rouille, 2100\$. Olds Firenza
1984, 108,000km, autom., 750\$. Ford Aerostar 1988, 7-
places, V6 autom., 1800\$. Pulsar 1988, 102,000km, man.;
Mercury Topaz 1989, 155,000km, man.; Micra 1987,
89,000km, man. 1350\$. Mercury Topaz 1994, gar. Ford,
6200\$. Grand-Am 1991, 4p., man. tout équipé 3900\$. Auto
Mania 685-3757.

CHRYSLER DYNASTIE 1989 170,000km, tout équipé, très
propre, 2700\$. roulotte Prowler 1979 22 1/2" très propre,
4000\$ négo. 418-625-3974.

COMMERCE

COMMERCE très bon commerce de service en opération, prix
abordable, personne sérieuse seulement. 774-7360.

COMMERCE

de réparation moto/motoneige à vendre St-Georges. 228-8498.

MACHINERIE

CHAINES

pour camions, tracteurs, débusqueuses, VTT, lifts etc. Tous
modèles, chaîne au pied, accessoires, crochets
etc... Beauce Chaîne Québec 774-3663.

J'ACHETERAIS TRACTEUR de ferme, de toutes sortes, 20 à
100 forces ainsi que Pèpene, Bulldozer, machineries
forestières, etc. 819-364-2666 Yvan ou 819-364-2021
Gervais.

MACHINERIES tête à diviser 10", tour à fer 550 V 18-102, 3
lunettes, 1 tourelle. 597-3835.

VENTE/ACHAT tours à fer, Milling-Shears-Punch Press et
autres machines-outils neuves/usagées, plus de 300
machines en inventaire à Lévis. Garant Machinerie. 418-837-
5832 (JNO)

DIVERS À VENDRE

JEUX SÉGA Game Gear avec mallette et 7 jeux. Soir 397-6437.

A BAS PRIX Nous payons la T.P.S. sur tout achat de 1000\$ et
plus du 21 au 24 décembre. **MATÉRIAUX IMPARFAITS. PRIX
PARFAITS!** Plancher pré-vernii 2.45\$/pi. plancher flottant
1.49\$/pi. panneau gautré 7/16, 7.99\$/5/8 ou 3/5 8.99, 1x3 8'
0.64, 2x4 8' 0.99, tuile céramique 6" 0.72/pi. quartz 1.68\$/pi.
bardeaux d'asphalte 7.95\$, teutrie 15-lbs 6.95\$, **MATÉRIAUX
1ERE QUALITE. BAS PRIX IMBATTABLES!** Panneau mural
int.-ext. 4.59\$, moulure MDF cadre 1.19\$, plinthe 1.59\$, porte
Newport 30", 26.79\$, styrofoam 1" 3.99\$. Matériaux A Bas
Prix 418-836-3636.

DIVERS

laveuse-sècheuse état neuf; table ronde 42", 5-chaînes
cèdre; 2-causesuses; 2-lits simples avec matelas; lit 60"
avec base blanche, neuf; table salon noire; bureau chambre
coucher avec miroir, 1-table de nuit. jour 228-2055, soir
227-0876.

Garage WELLIE GRONDIN

1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
418-397-6573

97-TERCEL CE, 4 p., aut., garantie, 37,000 km

96-ESCORT LX, 2 p., man., air, gar., 35,000 km

95-ESCORT LX, 2 portes, manuel

95-MAZDA 323, 2 portes, auto, 70,000 km

95-GEO METRO, 2 p., manuel, 59,000 km

93-EXCEL CXL, 2 portes, aut., 78,000 km

93-MAZDA 323, 2 p., aut., 79,000 km

93-SUZUKI SWIFT, 4 p., aut., 88,000 km

93-TERCEL DX, 2 p., man., 93,000 km

L'Agenda des Spécialistes

04 sem. 40\$ 26 sem. 225\$ 418-228-8858
13 sem. 120\$ 52 sem. 385\$

à lire cette semaine dans ÉCHOS VEDETTES

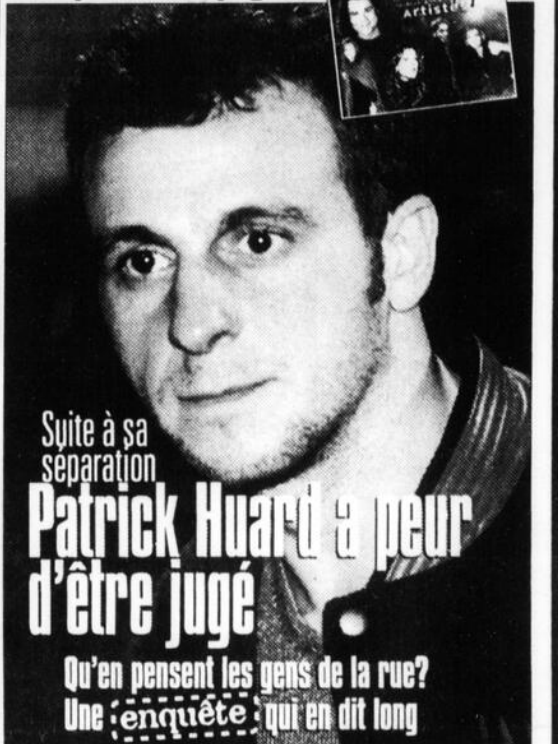
**ECHOS
VEDETTES**
Le magazine
des vedettes

ASTROLOGIE
Spécial 24 pages

GRATUIT
à l'intérieur
**LE CALENDRIER
DES ARTISTES**

FORMAT GÉANT

Céline et René
au mariage de
Claudette Dion



Qu'en pensent les gens de la rue?
Une enquête qui en dit long



Le magazine des vedettes

Abonnez-vous!

Mtl : (514) 663-7025 Qc : (418) 684-2080 Ext.: 1-800-361-9415

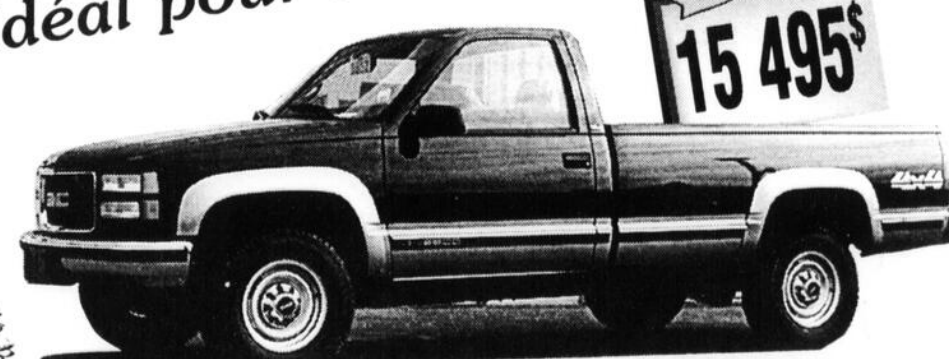
1993 CHEVROLET 4X4

3/4 tonne, turbo diesel, H.D.,
automatique

Idéal pour déneigement!



15 495\$



Luc Ferland, directeur des ventes

❄ Inventaire de choix
❄ Prix imbattable

L'équipe Morin vous souhaite
de Joyeuses Fêtes!
Vous servir sera toujours un
plaisir!



MORIN
228-8801
(VOISIN DU CARREFOUR)



SAPIN
amélioré 5 à 10" 75/ch.; bois poêle épinette sec 16" 25\$/la corde. 418-485-6657.

ANIMAUX

ADORABLES CHIOTS

Epagneul Breton, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 250\$, idéal pour chasseur, disponibles à Noël. 418-496-3044.

CHATONS Persan blanc, enreg. vacc., prêt pour Noël. Inf. 774-9776.

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

LOGEMENTS À LOUER

LOCAUX D'ENTREPOSAGE À LOUER



0.30c le pied carré,
Situé à Saint-Joseph.
Inf.: 418-397-6134

LOGEMENT

beau 4 1/2 à Lac Etchemin au 195A 3e avenue, 350\$/mois. Inf.: 625-4755.

ON DEMANDE

ABONDANCE Travail à domicile partiel ou plein, 1000\$ à 5000\$/mois, investissement 137\$. 418-387-3115.

GAGNEZ 200\$-300\$-500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison pour plus d'info. Envoyer une enveloppe pré-adressée à O.P.T. 6-2400 Dundas St West suite 541, rd. 325 Mississauga, Ont. L5K 2R8.

POSS. DE 35.000 À 50.000/AN

Vente nourriture sèche pour animaux, territoire protégé, franchise, investissement minime. Robert 450-462-0056 du lundi au vendredi.

ON RECHERCHE

BESOIN DE 33 PERSONNES pr. un nouveau programme amaigrissant, pas de médicament, formulé par des médecins. 418-387-3115.

ATTENTION

RÉGIME

PERDEZ JUSQU'À
30 LB AU PRIX DE BASE DE **30\$** POUR
30 JRS
MAGIQUE - 418-882-5246

AGENCE DE RENCONTRE Hesse d'Amour Inc. 3835 24e Avenue St-Proper GUM 1Y0. Avenir assuré pour l'avenir avec nomadescouter 15\$/tx. 418-504-5180 FAX 504-5050.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numéromagie, interprétation des rêves. 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

OFFRE DE SERVICE

CHAUFFEUR-LIVREUR sur camion 6-10 roues ou semi-remorque, lundi au vendredi (pas de nuit) à la grandeur du Québec. Expérience 10-ans service à la clientèle, 15-ans comme chauffeur. 418-228-0678 paget

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD - BEAUCE-SUD - ETCHEMINS

Toutes les nouvelles
de la semaine livrées
chez vous le samedi

Carrières ET professions



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

ASSEMBLEUR(EUSE)S de charpente de métal sont demandé(e)s à Beauceville. Un minimum de 3 ans d'expérience est requis. La personne doit posséder son certificat de qualification et doit savoir lire et interpréter les plans. Poste perm. t. plein. Salaire est selon expérience. 2318100 Mario Grégoire 418-774-98881

PRÉPOSÉ(E)S à l'expédition est demandé chez Confection Rayjo Inc à Notre-Dame-des-Pins. Avoir de l'expérience serait un atout et l'emploi exige un peu d'effort physique. Poste perm. t. plein. Salaire est selon la convention. 2364684 se présenter 200, 34e Rue, Notre-Dame-des-Pins, Qué.

SECRÉTAIRE MÉDICAUX(LE) est demandé chez Polyclinique de l'Oreille Inc. à St-Georges. Un minimum de 2 ans d'expérience est requis. La personne doit posséder son certificat en secrétaire médical. Doit connaître la terminologie médicale. Doit savoir utiliser un Dictaphone et con-

naître les logiciels Ms Word et Excel. Poste t. partiel de 20 à 30 hres semaine. Salaire est à discuter. 2364552 Poster c.v. 2900, boul. Dionne, St-Georges, Qué. G5Y 3Y2

HYGIENISTE DENTAIRE est demandé chez Dr Daniel Leblanc de St-Proper. Aucune expérience n'est requise. La personne doit posséder son certificat d'Hygiéniste Dentaire. Poste à t. plein pour remplacement de congé maternité. Salaire est à discuter. 2363255 Faxer c.v. 418-594-6035

DESSINATEUR(TRICE) est demandé chez Habitec 2000 de St-Joseph. La personne doit posséder un DEC ou un BACC en génie civil ou architecture. Doit connaître Autocad 13 ou 14. Avoir de l'expérience en maison modulaire ou en construction et être bilingue. Poste perm. t. plein. Salaire est à discuter. 2363161 Faxer c.v. 418-397-6104

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 418-228-9711 Fax: 418-228-5554 ou vous rendre à notre bureau situé au 11505, 1re Avenue Est, Ville Saint-Georges.



CARREFOUR

jeunesse • emploi

Le CJE de Beauce-Sud accompagne les jeunes adultes de 16 à 35 ans dans l'atteinte de leur objectif professionnel. Le CJE est à la recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) EN ORIENTATION

Principales responsabilités:

- Rencontrer individuellement les clients au niveau de l'orientation scolaire et professionnelle et l'aide à la recherche d'emploi;
- Aider l'individu à établir ses objectifs professionnels;
- Évaluer le client au niveau de ses intérêts, ses aptitudes, ses expériences professionnelles et ses besoins à l'aide de méthodes appropriées (tests, counselling, etc.);
- Accompagner le client dans sa démarche et lui fournir les jalons nécessaires à l'atteinte de ses objectifs.

Profil recherché :

- Créativité, autonomie, dynamisme et habile à travailler en équipe.

Exigences :

- Membre de l'Ordre Professionnel des Conseillers et Conseillères en Orientation du Québec;
- Une connaissance des différents organismes et services du territoire constitue un atout.

Conditions :

- Remplacement d'un congé de maternité (contrat).
- Candidatures reçues au plus tard le 8 janvier 99, 16h au :

Comité de sélection CJE
11505, 1^{re} Avenue, bureau 400
Saint-Georges G5Y 7X3

Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.



Pomerleau, chef de file de la construction au Québec, est à la recherche d'un(e):

Commis

pour effectuer du travail général de comptabilité.

Exigences:

- technique administrative
- informatique (Excel ou Lotus)
- l'anglais serait un atout

Lieu de travail:

Saint-Georges-de-Beauce

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Jean-Marc Simard, 521, 6e Avenue, C.P. 8, Saint-Georges, Beauce, G5Y 5C4, ou par télécopieur au 418-228-3524.

256187

OFFRE D'EMPLOI

DIMENSION COMPOSITE

Dimension Composite Inc., compagnie oeuvrant dans le domaine des matériaux composites est à la recherche: **INGÉNIEUR(E) DE PROJET**

EXIGENCES:

- Bacc en génie industriel ou en génie chimique
- 2 ans d'expérience
- Connaissance du logiciel Autocad 14

OPÉRATEUR(TRICE) D'USINE

EXIGENCES:

- Secondaire V
- Expérience dans le fibre de verre serait un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible chez

DIMENSION COMPOSITE INC.
2530, 95e Rue
Saint-Georges (Québec) G5Y 5C2
Télécopieur: 418-228-3312

255933

BOA-FRANC inc.

Chef de file dans la fabrication de planchers prévernis

DÉSIRE COMBLER LE POSTE SUIVANT :

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Ce poste où l'accueil téléphonique et personnel est des plus importants, comporte également les tâches telles, la correspondance anglaise et française, le classement, le traitement de texte, le support au département des ventes ainsi qu'aux autres départements et la coordination des communications internes.

QUALIFICATIONS RECHERCHÉES:

- Formation en secrétariat, en techniques de bureau ou formation pertinente en administration ou en comptabilité;
- Expérience minimum de 1 an dans des fonctions similaires;
- Bilinguisme (condition essentielle);
- Excellente maîtrise du français écrit;
- Connaissance de LOTUS, WORD, EXCEL;
- Capacité de planification et d'organisation;
- Sens des responsabilités et autonomie;
- Grande disponibilité;
- Polyvalence.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Temps plein/permanent
- Rémunération en fonction des qualifications, de l'expérience et gamme généreuse d'avantages sociaux.

Une possibilité de carrière intéressante est offerte à la personne sachant faire preuve de dynamisme et d'initiative.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae OU remplir une demande d'emploi avant le 31 décembre 1998 à:

BOA-FRANC Inc.

1255, 98e RUE, SAINT-GEORGES, BEAUCE, QC G5Y 8J5

256066

BEAUCE AUTO 2000 FAIT SON BOXING DAY

0%

DISPONIBLE
JUSQU'À 48 MOIS

AVANT LES AUTRES



n° en inventaire 98-028

F150 Supercab XLT: 3 portes, V8, 5.4 litres, triton, automatique, o/d, tout équipé, pneus tout-terrains, plaques de protection, sièges capitaines, ensemble remorquage, vitres coulissantes, fond de caisse



ESCORT SE WAGON: climatiseur, AM-FM cassette, portes-bagages, essuis glace arrière



n° en inventaire 98-189

ESCORT ZX-2: aileron, mags, groupe sport, air climatisée, rétroviseurs électriques et bien plus...



n° en inventaire 98-021

F150 Supercab XLT: 3 portes, V8, triton, automatique, o/d, marchepieds, fond de caisse, hitch, pare-mouche, 2 tons, plaques de protection, pneus tout-terrains, tout équipé



n° en inventaire 98-021

RANGER SPORT: ailes bombées, jantes chromées 15 pouces, siège 60/40, AM/FM cassette



n° en inventaire 97-339

ESCORT SE: 4 portes, automatique, o/d, aileron, mags, climatiseur, AM-FM cassette et bien plus...



98029- F-150 SUPERCAB XLS 4X4, V-8, triton 4.6 litres, climatiseur, jantes chromées, crochets, 3 portes, antibrouillards, groupe sécurité, pneus P25570R16, différentiel glissement limité, vitre coulissante, siège 60/40 ET BIEN PLUS !

En cette période des Fêtes, la direction et le personnel de Beauce Auto 2000 Inc., vous remercient de l'appui et de la confiance témoignés tout au long de l'année 1998. Nous tenons à vous souhaiter une année 1999 remplie de bonheur et de joie

Joyeuses Fêtes



n° en inventaire 97-335 98-114

SABLE LS: V6, 3.0 litres, automatique, o/d, siège tissus et cuir, électrique, tout équipé



n° en inventaire 98-038

WINDSTAR GL: V6, 3.8 litres, champagne, sièges capitaines, 2 a/c + 2 chauffages, jantes aluminium, console, tout équipé



n° en inventaire 98-149

MYSTIQUE GS: moteur Zetec, 16 valves, AM-FM cassette, bien équipé



n° en inventaire 97-340

SABLE LS: V6, 3.0 litres, champagne, automatique, plancher, o/d, siège tissus et cuir, électrique, tout équipé



n° en inventaire 98-015

WINDSTAR GL: V6, 3.8 litres, bourgogne, sièges capitaines, 2 a/c + 2 chauffages, jantes aluminium, console, siège électrique, tout équipé

OUVERT
pour vous
les 28-29-30 décembre de 8h à 21h
et le 31 décembre de 8h à 12h



n° en inventaire 97-067

MYSTIQUE: V6, 24 valves, automatique, o/d, groupe électrique, climatiseur, aileron, tout équipé

Cette offre prend fin
le 31 décembre 1998

BEAUCE AUTO 2000

774-9801
228-1011

407, 1ère Avenue Renault, Beauceville Est

* Transport préparation et taxes en sus. Rabais Ford inclus. Les photos peuvent différer.

PROMO

Jours Cadeaux

BEAUCE AUTO 2000



Du 1er au 31 décembre
à l'achat d'un véhicule
neuf, choisissez une
boule de Noël et gagnez
jusqu'à

2000\$

INSTANTANÉMENT

EN PLUS DE
TOUS LES RABAIS
DÉJÀ OFFERTS

Pour les véhicules 1998 en inventaire,
vous avez droit à 2 boules et
1 boule pour les 1999.

256067-1

Toute l'équipe vous dit
M E R C I !

Et vous souhaitez de très Joyeuses Fêtes.



FRANÇOIS
POULIN
dir. com. 774-9770



ADRIEN
LAROCHELLE
382-5071



ALAIN
DOYON
253-5534



MARC
LESSARD
588-6647



STÉPHANE
QUIRION



YVES
LESSARD



STÉPHANE
QUIRION



RÉJEAN
FALARDEAU



SÉBASTIEN
MARQUIS



97-CHEV. S10 LS 4X4

4.3, 5 vitesses,
mod. Sport, ailes
sayantes, mags,
int. bte, 29,000 km,
bal. gar. cie

Special
69\$ / sem.



96-FORD RANGER XL

25,000 KM
• king-cab
• automatique
• V6
• fond de boîte
• cruise
• cassette

Special
16995\$

92-CIVIC LX
4 p., 5 vit., servo-direction
Special **5995\$**

98-CONTOUR SE
tout équipé, auto., air, groupe électr.,
bal. gar. complète de cie jusqu'à 60,000 km
Special **14495\$**

98-INTREPID
tout équipé, 19,000 km, bal. gar. com-
plète AUTO-ACCES
20995\$ OU **78\$ / sem.**

95-PONTIAC SUNFIRE
2 p., 5 vit., très propre, rouge, int. rouge
Special **7500\$**

93-FORD ECONOLINE
auto., blanche, overdrive, 1/2 tonne
Special **8900\$**

92-BUICK LESABRE LTÉE
tout équipé, sièges électriques
Special **8995\$**

95-TERCEL SPORT
2 p., 5 vit., s.d., aileron, bal. gar. 31 mai
2000 ou 100,000 km
8995\$ OU **39\$ / sem.**

94-COROLLA DX
comme neuve
Special **8895\$**

97-CHEV. CAVALIER
4 p., auto., équi., rég. vit., 39,000 km,
bal. gar. complète jusqu'à avril 2000
Special **44\$ / sem.**

96-VOLKS GOLF
noire, 2 portes, 5 vitesses
Seulement **10995\$**

96-PLYMOUTH BREEZE
tout équipé, comme neuf
Special **10900\$**

93-DODGE SPIRIT
automatique, 4 cylindres
Special **5500\$**

94-TRACKER 4X4 CONV.
5 vitesses, 67,000 km
9895\$ OU **46\$ / sem.**
IMPECCABLE

97-CRV LX 4X4
auto., tout équipé, laser, mags
Special **20995\$**

94-LINCOLN TOWN CAR
SIGNATURE, mot. 4.6, tout équipé,
dém. à distance, 2 sièges électr., mags
Special **Contactez-nous!**

92-HYUNDAI SONATA GL
automatique, très propre
Seulement **3995\$**

91-TOYOTA TERCEL DX
4 portes, 5 vitesses
Special **4900\$**

95-HYUNDAI ACCENT
5 vit., cass., très propre, 75,000 km,
balance de garantie 5 ans/100,000 km
Special **6995\$**

Automobiles
du Boulevard
CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS
774-4100 / 227-1416

602,
boul
Renault
Beauceville

Soyez confiant
que vous aurez
toujours le même
service en 99

P.G. Lessard
AUTO
310
8^e Rue
St-Prosper
594-8844 • 227-3827

